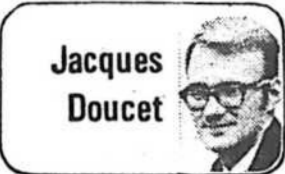




# Les Expos gagnent à la boxe et au baseball



**Jacques Doucet**

**SAN DIEGO** — Les Expos ont gagné aux points et aux poings, hier soir, alors que leur décisive victoire de 11-0 aux éliminatoires de San Diego a été ponctuée d'une bagarre générale.

Ron Hunt venait d'être atteint pour la deuxième fois du match et la 34e fois cette saison lorsque le receveur Bob Barton s'est approché de lui. Hunt a touché Barton du doigt quelques fois et lui a asséné un direct de la droite qui aurait fait l'envie de plusieurs boxeurs.

Barton, s'est aventuré dans un endroit où il n'avait pas affaire. Certes, c'est moi qui ait fait voler son masque en l'air. Je n'allais pas le frapper alors qu'il était ainsi protégé, a déclaré Hunt, la lèvre supérieure enflée par suite du premier mauvais lancer de Steve Arlin. La deuxième fois, il a été atteint à l'épaule gauche.

Pourtant Hunt et Barton étaient coéquipiers, il n'y a pas si longtemps à San Francisco. Étaient-ils amis? "Nous jouions sur la même équipe", s'est contenté de répondre l'agressif joueur de deuxième but des Expos.

Et tandis que Hunt et Barton s'en donnaient à cœur joie, les abris des deux équipes se sont vidés d'un trait, surtout lorsque Don Zimmer a filé comme une flèche vers Arlin.

Lorsque Arlin a fait deux pas vers Barton et Hunt, je l'ai pris en chasse. Je lui ai asséné quelques bons coups, mais ses coéquipiers sont ensuite intervenus et j'en ai aussi pris mon rhume. Jusqu'à ce que Steve Renko ne l'interpose", a dit Zimmer, un large sourire aux lèvres.

Renko, pourtant posté dans l'enclos des lanceurs des Expos au fond du champ droit, a senti que la situation allait se gâter.

"Nous en avions parlé avant le match. Vous souvenez sans doute de l'incident Barton-Swoboda survenu au parc Jarry lors de la visite des Padres? La bagarre avait failli éclater. Lorsque j'ai vu Hunt toucher Barton du doigt, je savais que la sauce allait se gâter. J'ai quitté mon poste à toute vitesse avant même qu'un coup ne soit échangé et lorsque je suis arrivé sur les lieux de la bataille, j'ai aperçu Zimmer en mauvaise posture. J'ai donc écarté quelques joueurs et écrasé Arlin au sol, sans toutefois le frapper, afin de rétablir l'ordre", a expliqué Renko, qui du haut de ses 6'6" commande le respect.

Mauch, lui, a fait une colère noire lorsque l'arbitre du marbre Mel Steiner a expulsé Hunt sans sévir contre Barton. "L'arbitre s'est contenté d'appliquer le règlement à la lettre. Règlement qui dit que celui qui porte le premier coup

doit être expulsé. J'ai vainement tenté de lui expliquer que Barton avait provoqué Hunt. Mais Steiner n'a rien voulu comprendre. "Vous me parlez de l'incident Barton-Swoboda. Mais rappelez-vous aussi celui de

## Les Padres n'iront pas à Toronto

de notre envoyé spécial **SAN DIEGO** — "En voilà un autre qui rêve en couleur", a lancé le président des Padres, Buzzie Bavasi, en décrochant le téléphone. "C'est un type de Toronto qui me dit que l'on va construire un stade couvert de \$45 millions pouvant accueillir de 25.000 à 30.000 personnes dans cette ville canadienne, et qui me demande si je serais intéressé à y transférer ma franchise.

"Ces gars-là s'imaginent qu'ils n'ont qu'à annoncer la construction d'un stade et que les clubs de baseball vont leur courir après pour y être hébergés. Personnellement, je préfère le baseball dans un stade à ciel ouvert.

"Je ne cache pas mon désappointement devant la faible réponse des amateurs de baseball de San Diego, mais je ne suis pas près de lancer la serviette. Nous avons le noyau d'une bonne équipe et je suis patient", dit-il.

Il s'agirait d'un stade de 55.000 sièges bâti sur un terrain de 55 acres qu'on espère obtenir gratuitement d'Ottawa. Le projet serait entièrement financé par des fonds publics.

Les gouvernements fédéral et provincial ne sont pas engagés dans l'affaire, mais on espère obtenir une contribution de 50 pour cent du fédéral et 30 pour cent du provincial, la banlieue se chargeant du reste.

Selon le promoteur, le stade rapporterait des profits d'environ \$769.000 par année, non compris les frais d'hypothèque.

On y installerait un gazon artificiel et on pourrait y présenter du soccer, de l'athlétisme, du baseball et du football professionnels.

Le stade abriterait un centre sportif national, le premier de son genre au Canada, qui permettrait aux athlètes amateurs de s'y entraîner à longueur d'année. On pourrait également y ajouter plus tard une piscine olympique.

## Pénurie de chevaux

La direction de la piste Saguenay, à Jonquières, a dû suspendre ses programmes de mercredi prochain, faute de partants, à la suite de l'épidémie de fièvre des marais qui sévit au Québec.

En effet, sur un dernier groupe de 31 chevaux à subir le test Coggins, 15 devront être exterminés, ce qui portera à 53 le total de courriers abattus sur les 140 chevaux disponibles à cette piste.

Il s'agit du pourcentage d'anémie infectieuse le plus important au Québec, soit 48 pour cent.

La piste du Saguenay va tenter d'acquiescer des chevaux aux États-Unis et, à cette fin, son secrétaire général, M. Jean-Guy Bergeron, et deux membres de l'Association régionale du trot et d'ambre sont partis à destination de l'État du Maine.

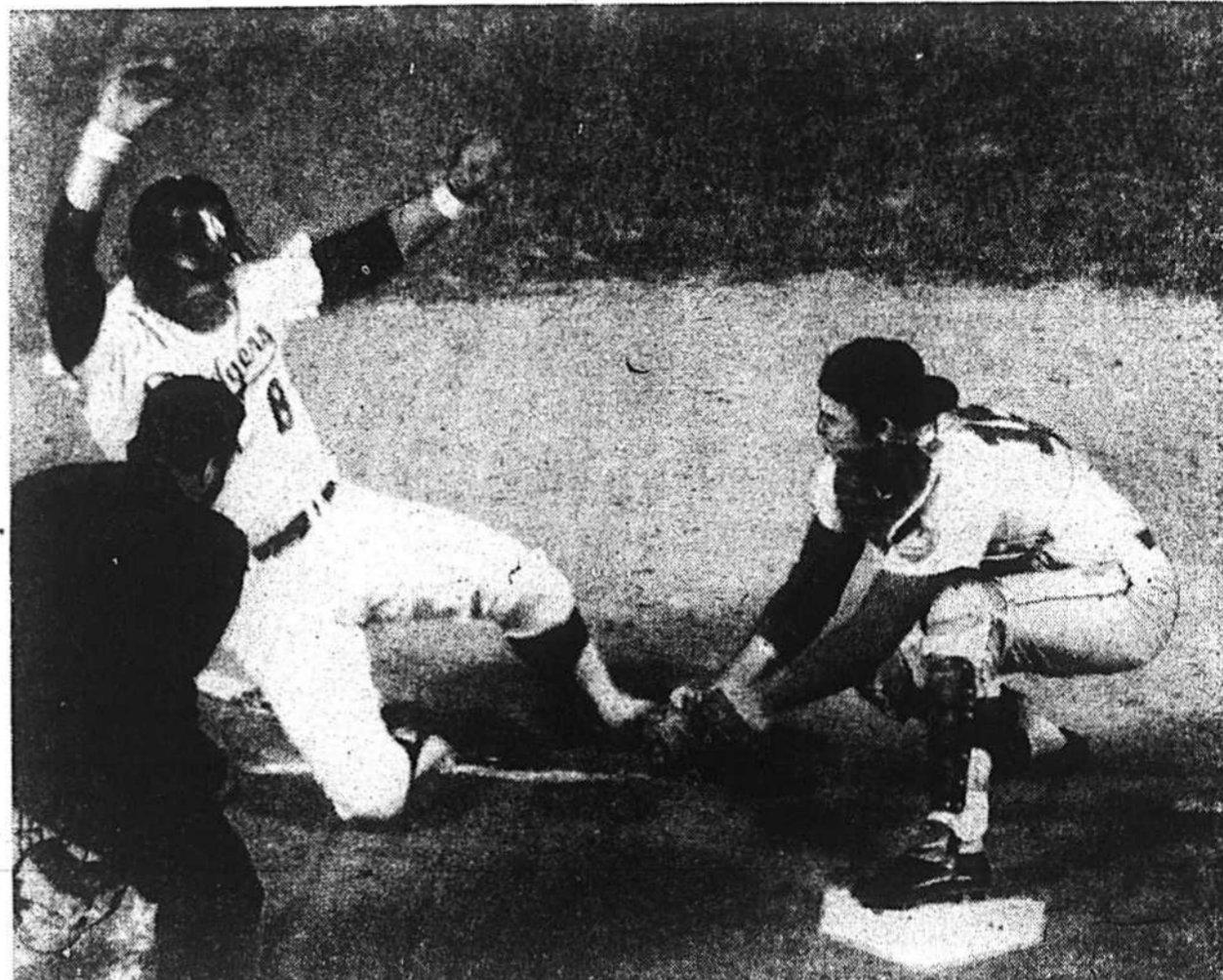
Hunt, ici à San Diego, alors que Renko était au monticule. Le lanceur des Padres avait envoyé un lancer derrière Hunt et Barton, le receveur, avait fait à Hunt une remarque peu flatteuse. Et lorsque Barron s'est amené au bâton quelques manches plus tard, Hunt avait crié à Renko de lui servir la même médecine. Ce qu'il avait fait. Donc, la bagarre de ce soir se préparait depuis longtemps", a dit le pilote des Expos.

## Premier blanchissage

Pour en revenir au baseball, disons que Ernie McAnaly a inscrit son premier blanchissage dans les majeures, espaçant bien quatre coups sûrs.

"Vous allez rire, mais je ne me souviens pas d'avoir blanchi une autre équipe depuis que je suis un lanceur dans le baseball. Ce soir, j'ai eu la veine de pouvoir maîtriser ma courbe et ma balle glissante dès le début du match. Aussi, lorsque les Expos ont pris l'avance 5-0, les frappeurs des Padres étaient moins agressifs", a expliqué l'ancien voltigeur.

McAnaly a donc continué l'excellent travail des artistes des Expos, qui, au cours de leurs 54 dernières manches, n'ont accordé que six points à l'adversaire.



Duke Sims, des Dodgers de Los Angeles, est retiré au marbre alors que Jerry Grote, des Mets, complète un double jeu, à la 2e manche. Les Dodgers ont néanmoins compté le point de la victoire quelques instants plus tard, avant de finalement gagner 4-0.

## Sims mal reçu au marbre

Duke Sims, des Dodgers de Los Angeles, est retiré au marbre alors que Jerry Grote, des Mets, complète un double jeu, à la 2e manche. Les Dodgers ont néanmoins compté le point de la victoire quelques instants plus tard, avant de finalement gagner 4-0.

## Se tourner la langue sept fois avant de parler...

par Jacques DOUCET **SAN DIEGO** — Jim Fairey n'est pas le premier joueur des Expos à demander à être échangé. Maury Wills a été le premier dans ce domaine, en 1969, et son vœu a été exaucé.

Mais il existe une différence entre les deux exportateurs des Dodgers. Wills, lui, était encore en demande et il a pu se retrouver avec son ancienne équipe. Mais Fairey, lui...

Comme le faisait observer Gene Mauch, l'autre jour: "Si Fairey veut être échangé, je lui souhaite bonne chance. Car moi, j'ai tenté de le faire plusieurs fois et je n'y ai jamais réussi".

Si l'on comprend un peu l'amertume que doit ressentir un jeune comme Fairey d'avoir à réchauffer le banc avec une équipe de l'expansion, il faut néanmoins comprendre, aussi, que Fairey n'a rien fait qui puisse inciter son gérant à lui donner un autre rôle que celui de frappeur suppléant.

Dans son rôle de frappeur d'urgence, Fairey n'a pas si mal fait. Une fiche de 11 coups sûrs en 33 présences officielles au marbre pour un rendement de 333. Mais si l'on enlève ces coups sûrs et ces présences officielles de son rendement global, le jeune Fairey se retrouve avec la maigre moyenne au bâton de .217 lorsqu'il a été utilisé régulièrement.

Fairey n'est pas le seul qui se plaint d'avoir à réchauffer le banc. Il en est de même pour Stan Swanson, pour Jim Gosger, pour Coco Laboy et pour Gary Sutherland.

Swanson, lui, a dû patienter durant dix saisons avant d'avoir la chance d'être rappelé par un club majeur. Il n'est pas homme à se bâtir une réputation de pleurnichard à sa première chance. Il a attendu longtemps et sa patience n'est pas à bout.

Gosger, lui, n'est pas heureux non plus. Mais il est conscient que son rendement offensif n'est pas de nature à inciter son gérant à inscrire son nom régulièrement sur l'alignement débutant.

Coco Laboy, un peu comme Swanson, a dû attendre longtemps avant d'obtenir la chance d'évoluer dans les majeures. Et, à sa troisième saison avec les Expos, Coco préfère le rôle de substitut dans le baseball majeur à celui de régulier dans les mineures.

Finalement, Gary Sutherland, Gary n'a pas eu plus de chance que les autres. Il a pourtant connu l'un de ses meilleurs camps d'entraînement depuis qu'il porte l'uniforme des Expos. L'acquisition de Ron Hunt l'a, subit presto, relégué au rôle de substitut.

Mais Gary n'a jamais maugré. Il n'a jamais cessé de travailler ferme au cours des exercices, demandant même à travailler plus que les autres. Il a même demandé aux Expos, à la fin de la dernière saison, de l'envoyer au camp de perfectionnement afin d'améliorer son coup de bâton.

Et en dépit de tous ses efforts, ce n'est qu'à la mi-août que Gary vient de se voir offrir la chance d'évoluer régulièrement. Et parce que les Gosger et Fairey ne font rien qui vaille à l'attaque lorsqu'ils sont utilisés au champ gauche.

Mauch a élu d'y placer Bob Bailey en quasi permanence et, puisqu'il ne peut vraiment pas retirer Ron Hunt de son alignement régulier, il a décidé de confier le poste de troisième-but à Hunt et de donner une chance à Sutherland au deuxième coussin.

La stratégie n'est pas mauvaise. Sutherland a répondu à l'appel de Mauch avec force. Il a frappé en lieu sûr dans sept de ses huit derniers matches à un rythme supérieur à .500.

Jim Fairey y gagnerait davantage à faire pratiquer les muscles de ses jambes et de ses bras, plutôt que les muscles de sa bouche. A moins d'être une étoile, un joueur y gagne toujours à être patient plutôt que de laisser libre cours à sa pensée.

Le sage n'a-t-il pas dit qu'il fallait se tourner la langue sept fois avant de parler?

## ENTRE NOUS

PAR MARCEL DESJARDINS

## Fanning pense déjà à la saison prochaine

En pensant à l'an prochain, les dirigeants des Expos étudieront au cours des semaines à venir la possibilité de sacrifier un de leurs lanceurs réguliers après la clôture de la saison régulière dans un échange qui pourrait leur apporter deux ou trois joueurs susceptibles de renforcer certains de leurs points faibles.

Le directeur-gérant Jim Fanning a admis une telle éventualité dans le cas seulement où le club montréalais pourrait obtenir en retour deux ou trois joueurs de son choix. Il a tenu à ajouter qu'il n'en avait pas encore été question officiellement ou même officieusement mais que décidément c'était là l'un des moyens susceptibles de renforcer l'équipe.

San Diego et Kansas-City ont tous deux eu recours à cette stratégie l'an dernier et ont ainsi réussi à améliorer leurs équipes. Le premier a sacrifié un lanceur et a obtenu en retour un arrêt-court et deux lanceurs; le second a lui aussi laissé partir un lanceur en retour d'un arrêt-court, un receveur et un lanceur.

Ce qui est certain, c'est que la direction pense déjà à la saison prochaine. Il semble qu'elle gardera toutes ses équipes filiales, à l'exception possiblement de celle de Watertown. Le club retournera s'entraîner à West Palm Beach. Et si le contrat du gérant Gene Mauch a encore un an à courir, celui de tous les joueurs est renouvelable car les Expos ont pris pour politique de n'accorder qu'un engagement d'un an.

C'est ce qui permet de penser que quelques-uns des gros salaires vont s'efforcer de terminer brillamment la saison afin de ne pas être dans une situation défavorable lorsque viendra le temps de discuter des prochains contrats.

"Certainement que nous nous attendons à une amélioration dans la tenue de certains de nos joueurs d'ici la fin de la saison", de remarquer Fanning. "Je crois que nous pouvons dire que notre personnel de lanceurs est devenu plus constant dans ses efforts. Gary Sutherland démontre pour la première fois tout le potentiel que nous lui reconnaissons. Il y en a d'autres dont j'attends un rendement bien supérieur à celui qu'ils ont fourni à date".

Fanning a ajouté qu'il appartiendra à Mauch de décider s'il tient à conserver cinq instructeurs ou si quatre suffiront à se partager les tâches en 1972.

## Le Forest Hill se moque du champion des Prairies

Le Forest Hill, champion de la Colombie-Britannique, a profité de trois erreurs de ses adversaires dont deux dès la première manche, pour vaincre le Lethbridge, représentant des provinces des prairies, 9-0, lors du match d'hier, disputé au Parc Decelles de Saint-Laurent, pour le championnat canadien des Petites Liges.

L'équipe de la Colombie-Britannique a pris une avance dès la première manche, profitant de trois buts sur balles et de deux erreurs.

Les vainqueurs ont réussi deux autres points, à la deuxième reprise, deux à la troisième, et trois à la cinquième, alors que le frappeur d'urgence Jeff Madisoff a cogné un double de deux points.

Le lanceur victorieux n'a alloué que trois coups sûrs, retirant 11 rivaux sur trois prises et n'allouant qu'un but sur balle.

Le jeune Harvey Pocza a écopé du revers.

## Dernière chance des Québécois

Le tournoi à double élimination se poursuit aujourd'hui, alors que le Sherbrooke-Lennoxville, représentant du Québec et des Maritimes affrontera le perdant d'hier, le Lethbridge, et que le Forest Hill sera opposé au Brockville, champion de l'Ontario. Ces matches débiteront à 15 heures.

Le match Sherbrooke-Lethbridge est d'une grande importance puisqu'il décidera de la première élimination, les deux équipes ayant subi un revers chacun.

Rappelons, en effet, que le Brockville a blanchi l'équipe québécoise 1-0, lors du premier match du tournoi, lundi.

Le vainqueur du tournoi canadien représentera le Canada à Williamsport, dans la Série Mondiale des Petites Liges, à la fin du mois.

GAGNEZ UNE DES 2 MOTOS YAMAHA 71 ENDURO 60cc ou l'un des 3 bons d'achat BOVET de \$50. GRÂCE À TeeKays PANTALONS & JEANS. Est: 3439, rue Hochelaga, Montréal, 527-9343. Rive Sud: 5775, boul. Taschereau, Brossard - 678-0250. ANDRÉ PRIMEAU INC. CHAQUE ACHAT DANS UN DES 4 MAGASINS BOVET AVANT LE 18 SEPTEMBRE VOUS DONNE UNE CHANCE.

Venez voir NOTRE COLLECTION DE VÊTEMENTS POUR GARÇONS DE 8 ANS À 18 ANS. Elle comprend: Des vestons sport et pantalons en tricot 100% Fortrel, des complets, blazers, coupe-vent, imperméables, canadiennes, robe de chambre, chandails, chemises, pyjama, etc. Dépositaire de l'uniforme réglementaire de MONT JÉSUS-MARIE. Le blazer "Black Watch" en worsted 100% laine, les pantalons gris lavables, sans ceinture, etc. SPÉCIAUX "RENTÉE DES CLASSES" VESTONS SPORT en tweed 100% laine, 8 à 18 ans. Rég. \$25 à \$30. SPÉCIAL \$15. PANTALONS EN FLANELLE lavable ou worsted 100% laine, (jambe droite) 8 à 18 ans. Rég. \$10 à \$15. SPÉCIAL \$388. 3 pour \$10. CHEMISES de toilette de couleur ou blanches. 11 1/2 à 14 1/2. Rég. \$4 à \$6. SPÉCIAL \$100. CANADIENNES en molleton 100% laine, Brun cuivre chiné ou café, 8 à 18 ans. SPÉCIAL \$15.98. BOVET VETEMENTS ET CHAUSSURES POUR HOMMES ET GARÇONS CENTRE D'ACHATS. ROCKLAND 735-5441. LES GALERIES D'ANJOU 353-6310. CARTES DE CRÉDIT CHARGEX ACCEPTÉES. CHOIX INCOMPARABLE SERVICE IMPECCABLE.

# LE QUÉBEC À L'HEURE DE L'OLYMPIISME



La crosse, un jeu populaire à Rivière-du-Loup

## Chicoutimi candidate pour les Jeux d'été de 1972

**François Béliveau**



envoyé spécial de LA PRESSE

**RIVIÈRE-DU-LOUP** - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, par l'entremise de sa principale ville, Chicoutimi, va présenter sa candidature afin d'obtenir les prochains Jeux d'été du Québec, en août 1972.

On sait que déjà Rouyn-Noranda a déposé une demande en ce sens tandis que Valleyfield attend, de la Corporation des Jeux, le feu vert pour organiser ceux de 1973.

Le maire de Chicoutimi, Henri Girard, se fera sans doute le porte-parole de cette région pour présenter la demande avant le 31 septembre, selon ce qu'a révélé hier le directeur des loisirs, Robert Bouchard.

A cause de la valeur de ses installations sportives, Chicoutimi aurait alors de meilleurs atouts que Rouyn-Noranda mais, d'autre part, on ne négligera pas la candidature de l'Abitibi puisque les Jeux du Québec ont justement pour but de développer dans les régions la qualité et le nombre des installations sportives. De plus, des Jeux d'été à Rouyn-Noranda permettraient à cette région

de se considérer davantage comme membre à part entière du Québec... et non de l'Ontario!

A Chicoutimi, on songe déjà à faire valoir le Saguenay comme site idéal pour la voile et le ski nautique, le magnifique terrain de golf, la piscine de 50 mètres de Jonquière, etc... On sait que le gouvernement provincial ne participera plus autant, financièrement, qu'il

ils ont expliqué par ce manque d'intérêt et de prestige la non-participation de nombreux athlètes québécois de haut calibre, entraînant ainsi une mauvaise représentation de certaines régions. D'autre part, l'un des chefs de mission des 15 régions administratives a déclaré que jusqu'à maintenant, en province, on considère souvent les championnats du Québec comme étant plutôt des championnats de Montréal puisqu'ils se déroulent généralement dans la métropole et qu'il est trop dispendieux, pour les athlètes des régions éloignées, d'y participer. "Dans le cadre des Jeux du Québec, alors que les athlètes sont voyagés et hébergés gratuitement, de tels championnats seraient beaucoup plus significatifs et représentatifs", a-t-il dit.

Enfin, soulignons que certains organisateurs régionaux sont d'avis que certaines disciplines sportives n'ont pas leur raison d'être aux Jeux du Québec alors que d'autres, tel l'athlétisme, devraient mettre en lice des catégories d'âge supérieur en plus des cadets et benjamins. Ils ont cité en exemple la balle malle pour hommes, qu'ils considèrent comme des rencontres de taverne, la balle-molle et le hockey sur gazon pour dames ainsi que la pétanque, qui a beaucoup moins sa place au sein d'un tel événement que, par exemple, le fer à cheval.

l'a fait à Rivière-du-Loup, dans l'érection des installations.

D'autre part, les 15 amateurs régionaux se sont dits d'avis, dans l'ensemble, lors d'une conférence de nouvelles hier, que bien des championnats provinciaux de disciplines sportives individuelles devraient se dérouler dans les cadres des Jeux du Québec afin d'augmenter l'intérêt de la population pour cet événement sportif d'envergure. Il s'agirait, selon eux, d'une plus grande compréhension et collaboration de la part des diverses fédérations provinciales.



## Échecs de l'est du Québec à la crosse

de notre envoyé spécial  
**RIVIÈRE-DU-LOUP** - Aucune médaille n'a été décernée hier, à l'occasion de la cinquième journée des compétitions des Premiers Jeux d'été de Rivière-du-Loup.  
En effet, dix matches de crosse, neuf de water-polo et sept de soccer

ont été présentés, mais il s'agissait de la façon dont ils sont logés et nourris à Rivière-du-Loup. Au total, on estime à 35,000 le nombre de repas qui leur auront été servis à la fin de la semaine et on prévoit leur dispenser 2,000 pintes de lait, 112,000 tranches de pain, 5 1/2 tonnes de légumes et pommes de terre, et une demi-tonne de beurre.

aux mains de l'équipe de Lanaudière et l'autre de 12-0 face aux Québécois, tandis que la formation de l'Outaouais s'inclinait successivement 11-1 et 11-0 devant le sud-ouest et l'Estrie. Guy Gignac, de l'équipe de la Mauricie, a été le meilleur compteur jusqu'ici avec sept buts.

Chez les joueurs de water-polo, Colin Cormier, de la Côte-nord, et Marc Arseneault, de Québec, ont été les meilleurs pointeurs avec respectivement 15 et 14 points. Les représentants de Québec ont triomphé deux fois, 45-0 contre la Mauricie et 21-1 contre le centre du Québec.

Montréal a disposé du Nord-Ouest 39-0 tandis que la Côte-nord a perdu 7-23 face au Sud-Ouest avant de l'emporter 21-3 contre l'est québécois.  
Dans l'un des matches les plus contestés, l'équipe de Lanaudière a comblé un déficit de trois points au quatrième et dernier quart pour vaincre les représentants du nord-ouest 10-8 après avoir longtemps tiré de l'arrière 5-8.

Enfin, au soccer, les spectateurs n'ont assisté qu'à deux matches où s'affrontaient des équipes inégales alors que l'Estrie a eu raison de la Mauricie 15-0 et que la Rive-sud disposait de la Côte-nord 12-0. Dans les autres rencontres, le pointage a été plus serré et Christian Beauchemin, de l'Estrie, a volé la vedette avec sept lancers aux buts.

## Un Français sur dix est un sportif licencié

**Guy PINARD**



Le secret de la réussite, en ce bas monde, repose plus souvent qu'autrement sur la possibilité et le désir des intéressés de relever les manches et de prendre le taureau par les cornes!

C'est peut-être la plus grande différence que j'ai pu constater durant mon séjour en France, entre l'appareil sportif des Français et celui des Québécois.

C'est en 1947 que le gouvernement français a pris note du retard immense de la nation dans le secteur de la jeunesse et du sport. Plutôt que de se contenter de jeter le blâme sur les deux conflits mondiaux, les collaborateurs de de Gaulle se mettaient réso-

lument au boulot. Les travaux devaient aboutir sur une structuration et une étatisation tellement bien réussies qu'elles sont devenues des problèmes en éloignant trop la tête de la base.

Treize ans plus tard, soit en 1960, on commençait l'infusion, sous forme d'une loi de programme, d'importantes doses d'argent pour permettre au monstre nouvellement créé de progresser.

Et ça bouge en grand chez les Français, sous l'impulsion d'idées neuves, et à coups de millions de francs.

### Le budget

Parlons tout d'abord du problème budgétaire. Le budget du secrétariat d'état de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs est directement relié à une loi de programme. Une loi de programme ressemble aux plans quin-

compris l'importance du sport et des loisirs, et qu'ils ont résolument relevé leurs manches?

### Des idées nouvelles

Le secrétariat d'état ne fait pas qu'investir de l'argent. Il cherche aussi tous les moyens possibles pour assurer la pleine utilisation des équipements construits avec l'argent investi.

Le plein emploi pourra être assuré de deux façons. D'abord, en accentuant l'implantation du tiers temps sportif dans les maisons d'enseignement. C'est toute une nation qui prendra ainsi un véritable bain de sports, à courte échéance, tandis qu'à longue échéance, il ne pourra qu'en résulter qu'un nombre toujours grandissant d'athlètes d'élite.

Ensuite, grâce à une application systématique de la politique unitaire des équipements, qu'ils soient universitaires, municipaux ou autres, et les mettre à la disposition du grand public, compensant les dépenses supplémentaires occasionnées aux universités, aux municipalités, par des subventions plus généreuses. Comiti et son bras droit, le colonel Crespin, s'attendent à beaucoup de protestations, mais ils n'ont aucunement l'intention de reculer.

D'ailleurs, Comiti a eu un bon mot à cet effet: "Qu'ils soient utilisés ou non, les équipements se déprécient. Alors, autant les utiliser au maximum."

### Les CSEC et les piscines industrialisées

Au niveau des constructions, les Français ont conçu deux idées merveilleuses, et pour ne risquer de se tromper, ils ont même lancé des concours afin d'utiliser, à l'échelle nationale, les meilleurs projets soumis.

Il y a tout d'abord les piscines couvertes. Toutes seront construites selon le même plan, si bien qu'on épargnera de l'argent. Déjà, sous le cinquième plan (2e loi de programme), les piscines industrialisées mobiles avaient émerveillé le monde entier à cause de leur sens pratique et de leur mobilité.

Puis il y a les complexes sportifs évolutifs couverts. Les CSEC auront l'avantage d'être adaptables au bassin de la population où ils seront construits. Le graphique qui accompagne cet article est beaucoup plus explicite que la description que je pourrais vous en faire.

Et je pourrais vous parler de nombreux autres projets comme l'Ecole nationale de natation, dont le but est d'assurer que chaque Français saura nager s'il en démontre le moindre désir. Malheureusement, je dois m'arrêter à ces quelques considérations.

Cependant, je suis persuadé que, chacun de vous tout comme moi, aura remarqué le coup de barre formidable qu'ont imprimé les Français à la galère du sport. Devant tous ces faits, peut-on s'étonner aujourd'hui en apprenant qu'un Français sur six est un sportif licencié reconnu?



Joseph Comiti

quennaux des pays de l'Est. En pays capitaliste, une loi de programme permet d'étaler les prévisions budgétaires sur une période de trois à cinq ans selon les cas, et assure donc la sécurité des programmes d'action à longue échéance.

A la fin de juin, Joseph Comiti, secrétaire d'état, déposait devant l'Assemblée nationale française la troisième loi de programme d'équipement sportif et socio-éducatif, également connu sous le nom de "sixième plan".

La participation de l'état sous la troisième loi de programme s'éleva à 2,612 millions de francs (\$522 millions), pour la période allant de 1972 à 1975 inclusivement.

Pendant cette période, on construira 1,400 terrains de sport (1,000 petits terrains et 400 stades et plaines de jeux), 1,000 piscines (dont 850 de type industrialisé), 2,600 gymnases (dont 2,000 complexes sportifs évolutifs couverts), 400 centres aérés. On fera l'acquisition de 5,000 hectares pour les bases de plein air (20 seront aménagées sommairement au cours du sixième plan). Enfin, on installera 5,000 lits pour locaux d'accueil et centres de vacances pour adolescents, et 6,000 lits pour colonies de vacances. Ne croyez-vous pas que les Français ont

## topo

PAR GUY PINARD

## Pour une loi de programme

Louis Guilbert vient de France. Il connaît bien les structures du sport de son pays d'origine. Mais maintenant qu'il est installé au Québec, il est heureux de voir combien plus simples sont les nôtres, combien il est plus facile d'obtenir ce que l'on désire, et en beaucoup moins de temps.

Et Guilbert est bien placé pour le savoir, puisqu'il est un des principaux organisateurs des Jeux d'été du Québec, présentement en cours à Rivière-du-Loup. Jamais il ne proposerait au Québec, auquel il a été prêté par le gouvernement français, d'adopter des structures similaires à celles de France.

Il n'est pas meilleur d'avoir trop de structures que de ne pas en avoir assez. L'extrémisme n'est jamais bon. Et si je ne m'embarque pas outre mesure pour les structures poussées à l'outrance, je ne peux par contre ignorer le fait que les Français bougent.

Les chiffres parlent par eux-mêmes. Depuis 1960, les Français se sont donné trois lois de programme. En 15 ans, ils ont consacré 5,926 millions de francs ou \$1,185,200,000, ou \$79,013,000 par année! C'est 13 fois le budget du haut-commissariat du Québec, pour neuf fois plus d'habitants!

Avec cet argent, les Français auront construit 6,625 terrains de jeu, 2,100 piscines, 5,175 gymnases, 2,100 maisons ou locaux de jeunes, 600 auberges de jeunesse, et 1,825 colonies de vacances. Comment ne pas être impressionné par ces chiffres, je vous le demande.

Evidemment, quand les Français ont décidé d'instaurer la première loi de programme d'équipement sportif et socio-éducatif, appelée le "quatrième plan", en 1960, ils accusaient un retard énorme sur le plan sportif, tant au niveau de l'équipement qu'au niveau du personnel. Mais depuis, ils ont pris les bouchées doubles, justement pour combler ce retard. A ce niveau, de solides structures peuvent servir énormément.

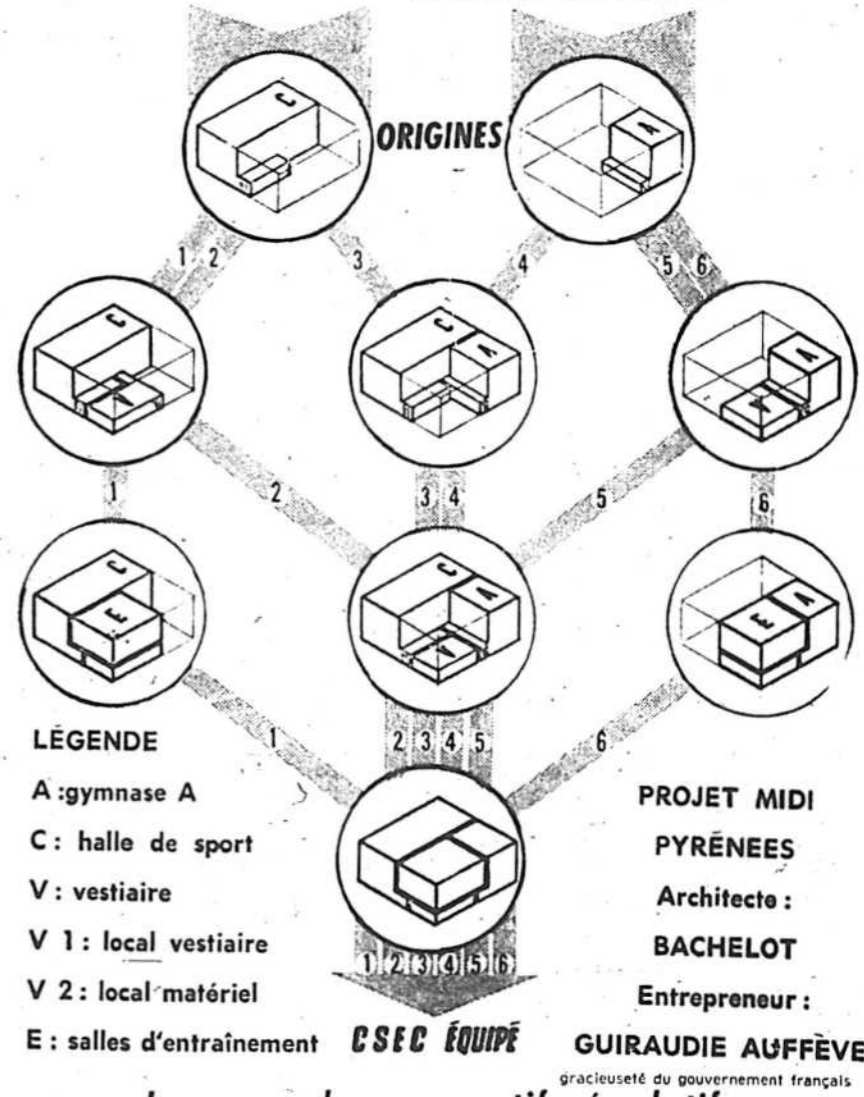
Par contre, dans d'autres domaines, les structures occasionnent de sérieux retards. Le centre de Font-Romeu, par exemple, peut attendre des semaines, sinon des mois, avant d'avoir un javelot ou une poutre d'équilibre dont il a un besoin pressant, à cause du dédale des structures.

Je ne souhaiterais pas que le Québec se donne des structures copiées sur celles de la France. Par contre, je souhaiterais que ça bouge, beaucoup plus qu'actuellement en tout cas. Car nous aussi, Québécois, accusons un énorme retard.

A quand la première loi de programme?

## COMPLEXE SPORTIF ÉVOLUTIF COUVERT

SCHEMA D'ÉVOLUTION



### Les complexes sportifs évolutifs

Dans le cadre du "sixième plan" ou "troisième loi de programme", le secrétariat d'état français autorisera la construction de 2,000 de ces complexes évolutifs couverts. L'importance du complexe sera fonction du bassin de population où il sera construit. Le graphique nous démontre la façon dont on pourra compléter ces complexes à mesure que la population augmentera, jusqu'à ce que le CSEC soit complètement équipé, à partir d'un simple gymnase ou d'une halle de sport.

## Finales pour l'élite

de notre envoyé spécial  
**RIVIÈRE-DU-LOUP** - L'un des organisateurs des Jeux du Québec, à Rivière-du-Loup, a déclaré hier que selon lui, les finales provinciales touchent plus l'élite que la masse, mais qu'il s'agit là d'un aboutissement normal de la série des compétitions qui sont passées par des finales municipales et régionales et qui englobaient alors plus la masse que l'élite.

Il croit donc que l'ensemble des Jeux du Québec a atteint les buts fixés par la corporation.

Deux cent huit joueurs de soccer, 192 de crosse et 140 de water-polo, telle est la participation provinciale aux Jeux de Rivière-du-Loup, hier. Au total, 41 équipes. Avec la finale du water-polo aujourd'hui, 11 des 23 disciplines sportives aux Jeux auront été présentées au complet.

**en bref**

**Le hockey et le gel des salaires**

NEW YORK (PA) Le gel des prix et des salaires décrété par le président Nixon, le 14 août, ne manque pas d'intéresser les gens du hockey. Des officiels de la ligue Nationale s'entretiennent quotidiennement avec Alan Eagleson, secrétaire exécutif de l'association des joueurs de la LHN. Les gens du hockey veulent savoir comment interpréter l'ordre de Nixon concernant les contrats déjà signés et ceux en voie de négociation.

**Du hockey au féminin**

KINGSTON ONT. (PC) - Ils sont 125 garçons qui participent à l'école de hockey du Centre méromial de Kingston: 125 garçons et une fille, Bonnie Malek, âgée de 15 ans, de Norwood, New-York. L'an dernier, Bonnie jouait à l'aile droite. Cette saison, elle est devenue gardienne de but. Son inscription a suscité un intérêt qu'une trentaine d'autres jeunes filles partageront à une semaine additionnelle à l'école de hockey.

MINNEAPOLIS (A.A.) - Les Soviétiques seraient-ils intéressés à se lancer dans le football?

Anatoly Tarasov l'instructeur de l'équipe de hockey soviétique aimerait assister à l'entraînement d'une équipe de football. Et à cette fin, les autorités de l'équipe de hockey nationale américaine font des démarches afin que les Vikings du Minnesota invitent Tarasov à leur camp d'entraî-

**Ali se battra à Mexico**

MEXICO (REUTER) - Muhammad Ali, ancien champion mondial des poids lourds, a révélé hier qu'il affrontera Jerry Quarry au stade Aztec, comptant 108,000 sièges, en octobre. Ali s'est entretenu avec les journalistes, juste avant de retourner à New York à la suite d'une visite de 24 heures à Mexico afin de discuter l'organisation du match qui doit avoir lieu le 25 octobre.

**Succès des Québécois**

DARMOUTH, N.-E. (PC) - Les pagayeurs du club de canoë de Québec ont ajouté trois victoires à leur actif, mardi soir, en terminant trois fois en premières places, au championnat canadien de course de canoë, pour les épreuves de longues distances. Ces compétitions avaient lieu sur les 10,000 mètres des lacs Banook et Micmac.

**Les Alouettes poste par poste**

par Jean Marc Desjardins

**"Plus de finesse que de force"**

—Gordon Judges

Bien malin celui qui pourrait nommer les deux bloqueurs défensifs de l'alignement régulier des Alouettes. Gordon Judges, en est un. Il nous apprend à quel point ce poste est ingrat mais combien important.

La semaine prochaine: le quart-arrière.

"Le football pour moi, c'est d'abord et avant tout une question de contact, avoue le bloqueur défensif Gordon Judges. Il y a ceux que la course avec le ballon ou les trouées dans la ligne stimulent, moi c'est le contact pur et simple..."

Comme le fait remarquer l'instructeur à la défensive, Bob Ward, les joueurs de ligne, et particulièrement les défenseurs, forment une caste à part. Ce sont des individus très émotifs, en ce sens qu'ils prennent leur rôle très au sérieux et point n'est besoin de les motiver avant un match...

"Il m'arrive de commencer à me concentrer jusqu'à cinq jours avant une rencontre. Je fais de longues marches en compagnie de mon chien et je songe. J'essaie de ramasser tout ce qu'il y a de haine en moi pour devenir le plus agressif possible. Il est évident que c'est un mythe assez répandu de dire que les joueurs de football détes-

sent leurs adversaires. En fait, ce n'est pas une véritable haine du bonhomme devant nous, c'est plutôt ce que je nommerais un super-désir de vaincre à tout prix, donc une aversion assez prononcée de la défaite. Cette préparation psychologique est aussi importante que le match lui-même. C'est à ce moment que se joue la moitié de la rencontre..."

Il faut cloquer le quart-arrière

La plus grande satisfaction du bloqueur défensif consiste à se rendre jusqu'au quart-arrière et le plaquer pour une perte de terrain. Aussi paradoxal que cela puisse paraître aux yeux du public, Judges est de ceux qui préfèrent cloquer le quart-arrière plutôt que de courir une centaine de verges et marquer un touché.

"Je suis conscient de travailler à un poste que les gens remarquent peu. Les bloqueurs défensifs deviennent, rarement des vedettes, mais qu'importe, je sais aussi que le vrai football se joue sur la ligne de contact. C'est là que se décide l'issue du match. Comme satisfaction, on ne peut demander mieux, n'est-ce pas?"

Finesse et ruse

La position de bloqueur défensif a ceci de particulier, qu'elle implique

un duel continu entre ce dernier et la garde à l'attaque. Un duel dont peu de gens soupçonnent la finesse et la ruse.

"S'il faut réagir aux tactiques données d'une équipe, il faut surtout s'adapter au style du joueur que vous affrontez pendant 60 minutes. Comme défenseur, je suis désavantagé au départ parce que je ne sais pas ce qui va arriver; j'ignore quand la mise en jeu se fera, je ne connais pas le jeu qui vient. Il me faut donc improviser, mais surtout remarquer les habitudes de mon vis-à-vis.

Par exemple, si le garde met tout son poids sur sa main au sol, c'est en général parce qu'il va venir à moi. Si, d'autre part, il veut bloquer pour protéger son quart-arrière, sa position sera plus équilibrée et il se tiendra un peu plus droit. Il y a des gardes qu'on peut "lire" facilement parce qu'ils ne sont pas conscients de leurs attitudes sur la ligne. D'autres, comme Bill Dancychuck, des Tigers de Hamilton, passent très peu à paraître leurs intentions. C'est à ce moment qu'entre en jeu le challenge. C'est toute une science que de détecter les intentions d'un adversaire avec un minimum d'indications"

**L'importance d'un bon bloqueur**

Un bloqueur défensif se doit de posséder un physique au-dessus de la moyenne. On demande agressivité et vitesse à tout joueur de football mais on insiste sur la taille d'un bloqueur. Les quatre bloqueurs des Alouettes font osciller l'aiguille de la balance à plus de 250 lbs et pas un ne mesure moins de 6'2".

"Les choses se passent à un rythme accéléré sur la ligne. C'est pourquoi la position de bloqueur à la défensive exige un physique exceptionnel, des réflexes et des nerfs à toute épreuve." C'est Bob Ward qui parle ainsi. L'instructeur de la défensive des Alouettes est un homme calme qui parle bas et pèse bien ses paroles. C'est une des raisons pour lesquelles il impose le respect à ses protégés...

"Chez les professionnels, nous n'avons pas le temps d'enseigner aux joueurs de ligne les bases du métier; c'est une chose qu'ils doivent posséder à la base. Notre rôle est de polir leur style et de les préparer à affronter telle ou telle équipe. Ils ac-

quièrent leur expérience en jouant sous pression.

Et pression il y a

Il existe cinq ou six façons d'affronter un bloqueur défensif. On peut le frapper de front, seul ou à deux, le faucher à la hauteur des chevilles, attendre qu'il ait entrepris sa poussée vers le quart-arrière pour le bloquer de côté ou tout simplement ne pas s'en occuper du tout.

Le bloqueur ne sait rien de ce qui va lui arriver. Il doit apprendre à deviner.

"Il n'y a pas de magie, de poursuivre Ward. Il lui faut se préparer à faire face à toutes les situations possibles. Il doit tenir compte des préférences du quart-arrière et des demis, de ce qu'ils ont fait dans le passé, etc... Compte tenu du fait qu'il ne voit à peu près aucun changement dans la formation sur la ligne, c'est un travail énorme.

Un bout à la résistance

Comme tout compétiteur professionnel, le bloqueur, si obscur que soit son rôle, est un joueur orgueilleux et

Ward sait en tirer un maximum de profit.

"L'homme a toujours aimé mesurer sa force et son habileté avec d'autres hommes et en tirer une gloire, quelquefois bien silencieuse. On peut aimer frapper et être frappé, c'est un fait, mais il y a un bout à la résistance humaine. Il faut savoir le reconnaître. Un célèbre instructeur aux Etats-Unis m'a dit, un jour: "lorsqu'un homme vous a prouvé qu'il était fort et dur, ne lui en demandez pas une nouvelle preuve à tous les jours." C'est une phrase que je n'ai jamais oubliée."

Ward est bien conscient du rendement de ses bloqueurs à la défensive. Et ceux-ci savent qu'il l'est. C'est une entente tacite où le verbe inutile n'a pas sa place.

Leur rôle n'a rien de l'éclat de celui du porteur de ballon. C'est un rôle de coulisse, mais sans sa bonne exécution, la machine s'écroulerait. Un rôle à la mesure de leur taille.

**Yves Beauchamp, golfeur récidiviste dans l'âme**

par Pierre BROUSSEAU

Yves Beauchamp a roulé 98 hier, au club de golf Hemmingford. Il n'y a pas de quoi faire un papier là-dessus, direz-vous. Mais quand vous saurez qu'il s'agissait du 1,000<sup>e</sup> match de sa vie et que comme les 999 qui l'ont précédé, ce match a été dûment enregistré, annoté, décortiqué, les coups roulés comptés à part, tout comme les normales et les verges marchées... vous conviendrez que cela n'est pas ordinaire.

Yves Beauchamp, la quarantaine joyeuse, a commencé à jouer au golf il y a un peu plus de 10 ans et depuis ce temps, depuis le tout premier match, il a scrupuleusement inscrit tous ses scores, accompagnés de maints détails. Demandez-lui s'il a joué le 1<sup>er</sup> juillet 1963, combien il a joué, en compagnie de qui et sur quel terrain, accordez-lui quelques secondes, le temps de fouiller un peu, et il vous dira exactement ce qui est arrivé cette journée-là.

Yves est saisi d'une sorte de maniaque, un doux maniaque.

"Il y a des gens qui tiennent les statistiques les plus complètes sur des joueurs de baseball ou de hockey qu'il n'ont jamais vus en personne, ce n'est certainement pas plus fou de tenir soi-même ses propres statistiques", de dire Beauchamp, derrière ses éternelles lunettes teintées.

"Et puis de tenir des statistiques aussi complètes, me permettent de me rendre compte de mes progrès. Ils sont lents, mais tangibles grâce à mon petit livre."

Ce petit livre, composé de feuilles quadrillées, est un chef-d'oeuvre de clarté et de propreté. Sur la quarantaine de pages qu'il comporte, les colonnes se suivent régulièrement, aussi parallèles que deux rails de chemin de fer. Une

colonne pour la date, une autre pour le terrain, le score, puis la longueur du terrain, le nombre de birdies, de normales, la marge d'erreurs, le handicap à date, etc...

Pas un chiffre qui ne soit à sa place et qui n'ait sa signification pour Beauchamp. Vous seriez peut-être amusé de savoir qu'il a frappé 108,625 coups en 1,000 parties, pour une moyenne de 108,6 coups, qu'il a réussi 1,459 normales, 84 birdies et inscrit 5,298 bogeys. En additionnant le total de verges de tous les parcours de golf sur lesquels il a évolué, Beauchamp a pu se rendre compte qu'il avait marché un minimum de 3,497,2 milles...

Aussi des frustrations

On comprendra qu'en 1,000 matches de golf, on puisse éprouver des frustrations! L'une des plus récentes? Mme Beauchamp, Yvonne, a commencé, à l'occasion, à battre son mari. Hier encore, malgré l'événement, elle ne l'a pas épargné, le battant par un coup. "Mais j'aime mieux ne pas parler de cela", nous dit-elle. "Yves joue pour s'amuser et je ne veux pas lui gâcher son plaisir. Je vous dirai même que je préférerais ne pas le battre."

Le principal intéressé demeure muet sur le sujet. "J'ai commencé à aimer le golf après avoir joué les trois premiers trous. Depuis, je sais que je jouerai aussi longtemps que je le pourrai. Le golf a cet avantage qu'on peut le pratiquer même à un âge avancé. J'ai encore quelques années devant moi, j'espère. L'un de mes objectifs était de finir une saison avec une moyenne inférieure à 100. Je crois que j'atteindrai ce but pour la première fois cette année. J'avais également espoir de tomber dans la classe B, (20 et moins de marge d'erreur), j'ai égale-

pour ne pas remonter."

gnera jamais l'Omnium canadien déterminés par l'adieu, mais si les vainqueurs Yves Beauchamp ne gâdoient cependant être prudemment atteint cet objectif. Je serait écrit en lettres d'or pour qu'ils ont pour ce sport, le nom de Beauchamp dans les livres de record.

**Blue chez le président**

WASHINGTON (PA) - Le président Nixon a rencontré Vida Blue à la Maison blanche hier et a immédiatement déclaré que le sensationnel lanceur gaucher des Athletics d'Oakland était "le joueur de base" all le moins bien payé". Blue, âgé de 22 ans, le gérant Dick Williams et le propriétaire Charles O. Finley ainsi que l'équipe des Athletics ont fait une visite de 15 minutes au président et tous ont été impressionnés par ses connaissances du baseball et des joueurs.

**Début montréalais de Marcotte**

Le jeune Fernand Marcotte, de Québec, participera à son premier combat, à Montréal, lors de la grande soirée de boxe organisée par le promoteur Régis Lévesque... Il sera alors opposé à Yvelaw Eastman, un boxeur noir de New York, qui a 68 combats professionnels à sa fiche... Marcotte n'en a que 13, mais les a tous gagnés... Rappelons que Reynald Cantin sera également opposé à Nino Kosma, Clyde Gray à Dino Delcid et Donato Paduano à Juan Ramos... Ce programme, qui devait être présenté le 26 août a été remis au 2 septembre.

**TOUS les MODÈLES NEUFS de l'ANNÉE** POUR AUSSI PEU QUE \$5 / 5¢ PAR JOUR PAR MILLE

MEILLEUR SERVICE DE LOCATION MÊME BAS PRIX

**Beltek Rent-a-Car SYSTEM**

**LOCATION D'AUTOS**

4 SOUS-SCALES

- 1169 ouest, Bernard 277-1133
- 4520 est, Jean-Talon 374-2200
- 9120, Côte-de-Liesse 636-0033
- 3722, Van-Horne 735-4433

Service de location à long terme si désiré

**Pierre Desjardins de retour**

Le bloqueur défensif et capitaine des Alouettes, Pierre Desjardins, sera vraisemblablement de retour à son poste le 25 août, alors que les détenteurs de la coupe Grey affronteront les Tiger Cats de Hamilton.

Desjardins est attendu avec impatience, mais son retour ne sera pas sans créer des soucis à l'instructeur Sam Etcheverry. En plus d'effectuer des changements, l'instructeur montréalais devra en effet congédier un joueur pour lui tailler un poste. Desjardins a participé à l'exercice des siens pour la première fois hier. Son retour signifie donc que Wally Highsmith retrouvera son poste d'ailier défensif. C'est d'ailleurs sans doute à ce poste que s'effectuera le congédiement.

**V'NEZ VOIR ÇA!**

ILS SONT ARRIVÉS CHEZ PIGEON!

Economisez! Profitez de nos SPECIAUX AVANT-SAISON sur tous les modèles!

**PIGEON**

MARK & SPORTS INC. 325-1010

6767 est, Henri-Bourassa, Montréal-Nord

SALLE DE MONTRE ouverte tous les jours jusqu'à 9 h, le samedi, jusqu'à 4 h 30.

**BREVETS D'INVENTION**

Marques de commerce Dessins de fabrique en tous pays

**MARION ROBOIC & ROBOIC**

2100, Drummond, Montréal 107 Telephone 288-2152

**SONOPRESSE**

samedi dans la presse

**5 PAIRES DE BILLETS DE SAISON**

DU CANADIEN LNH AU FORUM

à gagner!

Impossible d'avoir des billets de saison? Trop rares ou trop chers pour vous? LA PRESSE peut vous arranger ça!

GRATIS!

- Voyez TOUTES les parties du Canadien au Forum, y compris
- la partie avant-saison de samedi le 18 septembre 1971
- les éliminatoires et les finales, le cas échéant
- Cinq paires de billets dans la section Terrasse

POUR AVOIR LA CHANCE DE GAGNER, COLLECTONNEZ LES COUPONS 1, 2, 3, 4, 5, et 6 CETTE SEMAINE DANS

- RÈGLEMENTS À LIRE ATTENTIVEMENT**
- Decouper les coupons qui paraissent tous les jours dans LA PRESSE. Seuls les envois comportant la série complète des six coupons seront recevables.
  - Vous pouvez nous envoyer autant de collections de six coupons que vous voulez, mais il vous faut alors poster chaque collection dans une enveloppe séparée. Plus vous envoyez de collections, plus vous avez de chances de gagner.
  - Faites parvenir votre envoi à TIRAGE HOCKEY CASE POSTALE 4100 STATION PLACE D'ARMES MONTREAL 126 avant le 16 septembre 1971
  - Les noms des gagnants seront tirés au sort, jeudi le 16 septembre 1971
  - Une seule paire de billets de saison par gagnant.
  - On posera aux gagnants une question de qualification.
  - Les employés de LA PRESSE et les membres de leur famille ne sont pas admissibles.

Les noms des 5 heureux gagnants seront tirés au sort jeudi, le 16 septembre, à temps pour voir la partie du samedi 18 septembre

**BILLETS DE SAISON DE HOCKEY**

Conservez précieusement ce coupon. Quand vous aurez la série complète des 6 coupons, faites parvenir votre envoi à "Tirage Hockey", case postale 4100, station Place d'Armes, Montréal (126), Qué.

Ce coupon n'est pas valable sans les cinq autres coupons de la série. Seuls les envois qui contiendront un de chacun des six coupons nos 1, 2, 3, 4, 5 et 6 seront recevables.

**COUPON 3**

**CORTINA SKI SHOP**

Plaza Alexis Nihon 4892 ouest, Sherbrooke 932-3105 482-0910

**\*SPECIAL SKI\***

SKI LAMBORGHINI	Ord.	Spécial
GHIACCIO	\$220	\$119.95
FUEGO 190	\$200	\$ 99.95
COBRA	\$150	\$ 84.95
SKI HEAD		
HEAD 720	\$195	\$129.95
SKI FISHER		
SUPERGLASS	\$200	\$134.50
G.T.	\$155	\$104.50
V.P.	\$135	\$ 64.50
NORDICA ASTRAL		
SUPER	\$175	\$ 94.95

**"SPECIAL D'ECOULEMENT 1971"**

LANGE - ROSSIGNOL - HEAD HUMANIC - CABER

Vêtement de ski 50% d'escompte

Bogner - White Stag - Rendale

Tous les articles en solde ne sont pas offerts dans tous les magasins.

**CORTINA SKI SHOP**

Plaza Alexis Nihon 4892 ouest, Sherbrooke 932-3105 482-0910

**SPECIAL \$7500 par personne**

**Old Orchard Beach**

Ce voyage inclut le transport en limousine de votre foyer à la plage et retour - chambre pour 7 jours et 8 nuits - Petits déjeuners - Service de bonne, etc.

**LAFAYETTE MOTOR LODGE**

Cleaves Street, Old Orchard Beach, Maine. Tél: 207-934-2331

A Montréal: 336-0340 (M. Trudeau)

**tele-presse**

L'horaire complet de la semaine

- 20 canaux de télévision
- 11 postes de radio F.M.

Le samedi dans

**la presse**

**Super Valeur en Super Lubrifiant**

**ADDITIF D'HUILE  
FORMULA 1**

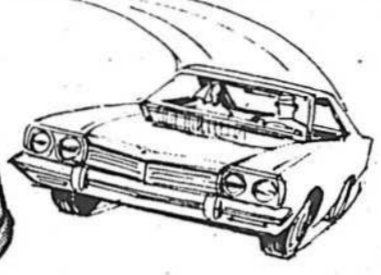
**Courant 99¢  
SPÉCIAL .77**

avec **COLLANT GRATIS!**

Réduit l'usure des pièces du moteur. Spéciale pour moteurs modernes à haut rendement. 15 oz. 38-0260



**CANADIAN  
TIRE**



**A rabais!**

**.89**



**.29**

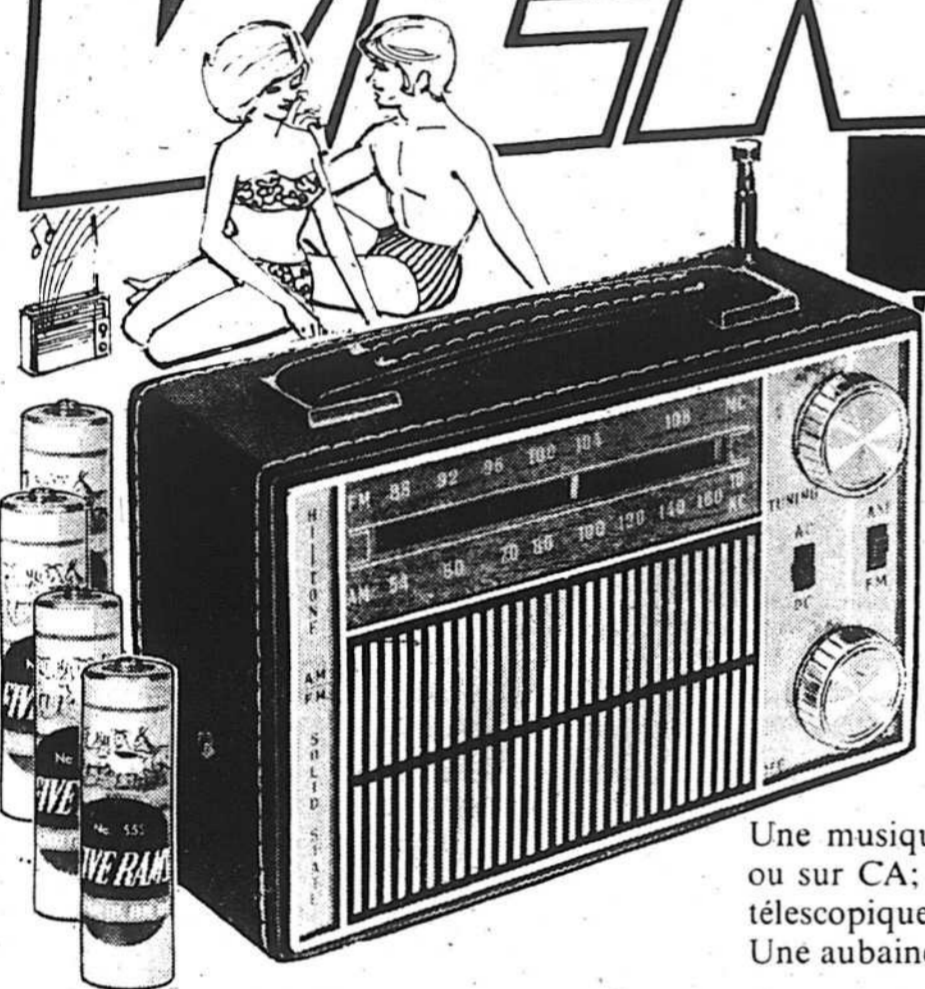
**Pistolet à calfeutrer**

Pour cartouche; canon de 8 1/2 x 2 1/2"; fonctionne par gâchette à rochet; poignée pistolet. 50-1002. Courant 99¢. En spécial à **.89**  
**CARTOUCHE DE PÂTE À CALFEUTRER ARMOR-COAT**  
En noir, gris ou blanc. Cour. 33¢ **CHAC. .29**

**VENTE**

**de FIN D'ÉTÉ**

Achats spéciaux en vente jusqu'à épuisement des stocks



**Portatif AM/FM  
SPÉCIAL DE FIN D'ÉTÉ  
13.88**

Une musique douce au budget! Marche sur 4 piles AA jointes ou sur CA; sélection par curseur; interrupteur/volume; antenne télescopique; élégant boîtier en cuirette noire à point bourrellier. Une aubaine à ne pas manquer pour votre agrément. 99-0534



**Finis à bois Rez**

COUR. 99¢ **.88** COUR. \$2.65 **2.28**  
1/2 CHOP. **2.28** PINT

Bouche les pores du bois et le teinte en riches couleurs naturelles en une seule opération. Profitez-en pour économiser. 48-9510X

**COMMODITÉS de CHALET et de CAMPING!**



**2.39**  
COUR. \$2.79

**Bloc Fly-Tox**  
TUE LES INSECTES AILÉS

Décoiffiez-le et il se met à l'ouvrage sans saleté. Rebouchable, portatif. 59-3620 ..... **2.39**



**.49**

**48 ONCES LIQUIDES d'allume-feu**

Achat spécial! Idéal pour barbecues, feux de camp, bûches, etc. En quantité limitée. 99-6286..... **.49**



**.99**

**Bonbonne d'eau**  
PLIANTE DE 4 GALLONS

En épais polyéthylène transparent; poignée et bec à arrêt. 4 gallons impériaux. 99-9954..... **SPÉCIAL .99**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS DES ARTICLES DE LA VENTE

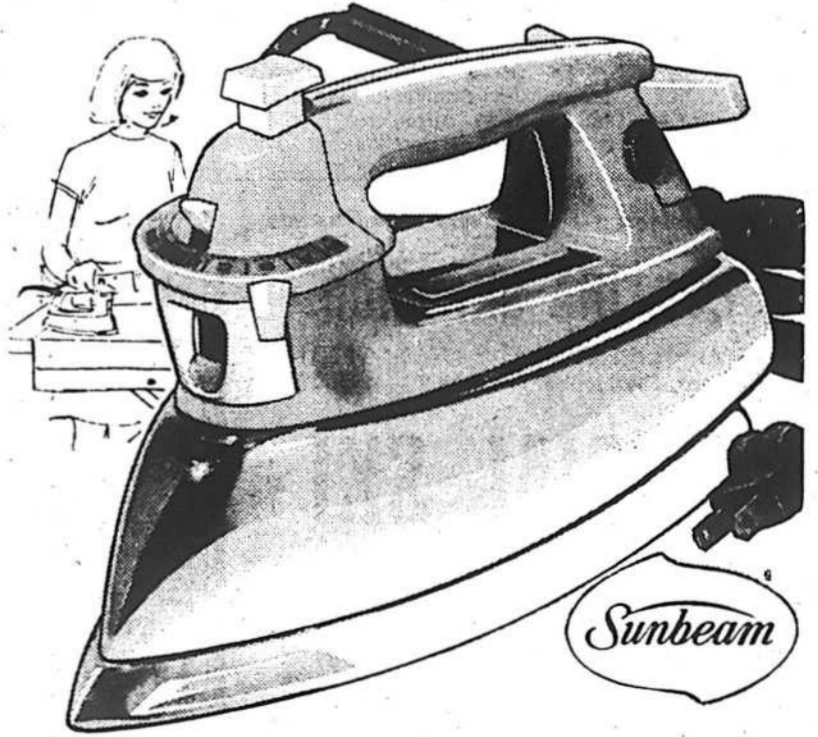
**CANADIAN TIRE**

**EN PROVINCE**

BELOIL	467-0235
COWANSVILLE	263-4232
DRUMMONDVILLE	478-1471
GRANBY	378-5383
JOLIETTE	753-7493
LACHUTE	562-8536
ST-HYACINTHE	773-2531
STE-AGATHE	326-3360
ST-JEAN	348-3851
SOREL	743-5515

**RÉGION DE MONTRÉAL**

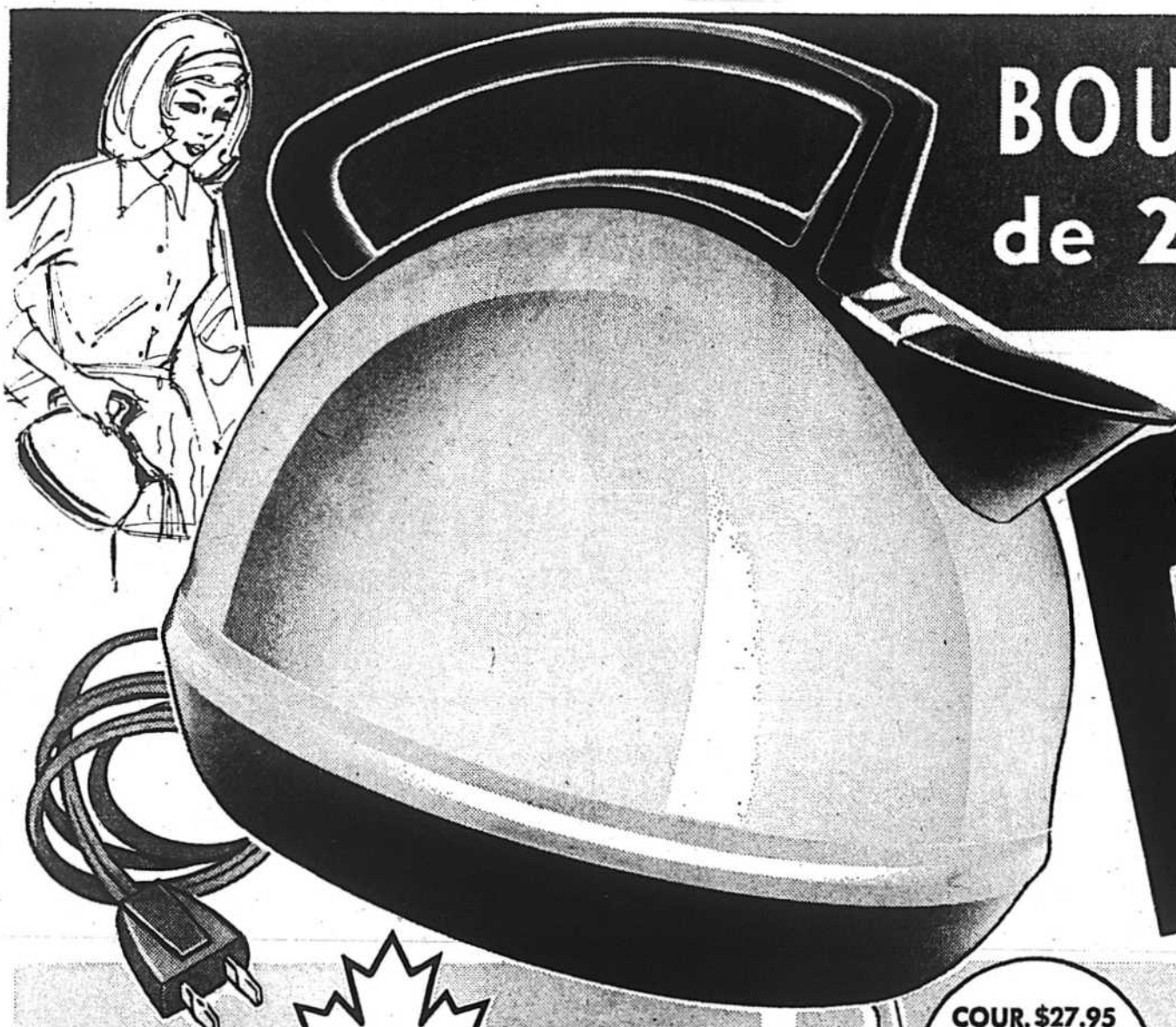
CHOMEDEY, 1205 boul. Labelle	681-2503	PONT-VIAU, 1000 boul. des Laurentides	669-3503
CHATEAUGUAY, 77, boul. d'Anjou	691-4160	ROSEMONT, 5685 rue Iberville	526-5905
DOLLARD-DES-ORMEAUX, 3339, montée des Sources	684-9750	ST-EUSTACHE, 413, boul. Art-Sauve	473-4761
GREENFIELD PARK, 820 boul. Taschereau	676-1818	ST-LÉONARD, 7655, rue Viau	376-5100
ÎLE PERROT, 87 boul. Grand	453-4211	VILLE ST-LAURENT, 1755 Grenet	747-4741
MONTRÉAL, 1465 est, rue Jean-Talon	729-1861	VERDUN, 3180 rue Wellington	766-8561
MONTRÉAL-NORD, 5500 boul. Henri-Bourassa	325-6010	VILLE LASALLE, 8778 boul. Newman	365-8880



**Fer à bouffée de vapeur**

SUNBEAM À RABAIS  
Courant \$23.49 **18.98**

Les faux plis disparaissent en une bouffée de vapeur! Indicateur de niveau d'eau, talon; très nombreux trous de vapeur; réservoir en acier inoxydable; poignée isolante. 53-3564



# BOUILLOIRE ÉLECTRIQUE de 2 pintes à rabais!

Cour. \$6.88

**5.98**

Hâtez-vous... un prix  
à ne pas manquer!

Une brillante économie sur une éclatante bouilloire de 1500 watts, à arrêt automatique. Etincelant corps chromé et poignée isolante noire. Profitez-en tant qu'il y en a! Réclame de fin été. 53-4004

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités des articles de la vente



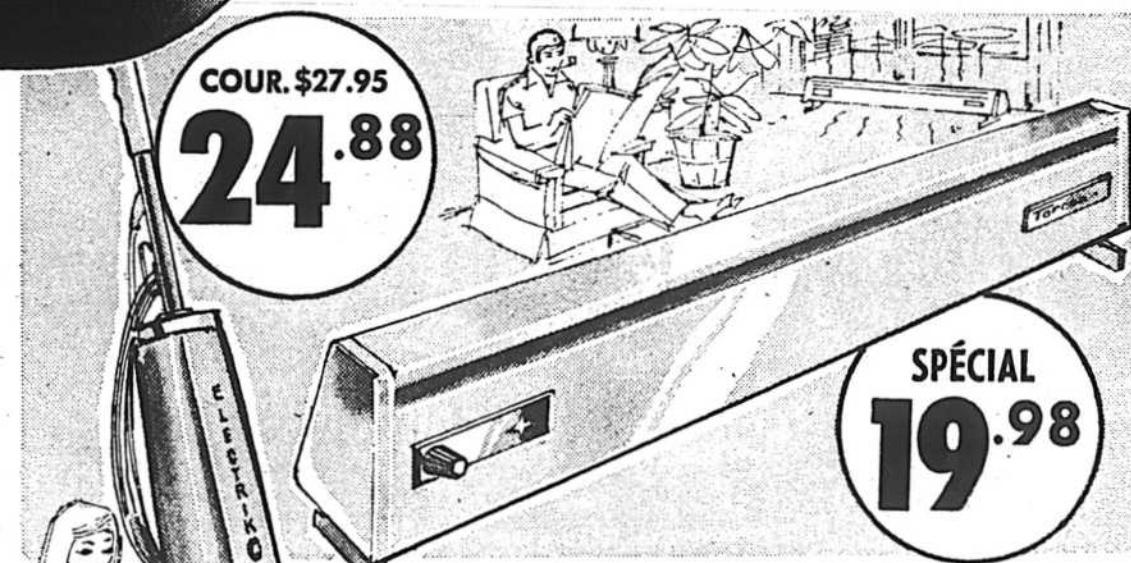
Achat spécial!  
**23.88**

## AVEC CASSETTE! Magnétophone

Enregistrez fidèlement les sons que vous aimez! Niveau automatique d'enregistrement, micro à télécommande, poussoirs, prises d'entrée, de sortie et de CC de 6 V. Boîtier 2 tons à éject-cassette et dessus protecteur. Avec 4 piles et cassette de 30 mn. 99-0350.



Offrez-le-vous avec votre  
Carte de Crédit CANADIAN TIRE



COUR. \$27.95

**24.88**

SPECIAL  
**19.98**

## Radiateur surbaissé

Torcan Slimline de 50" à convection; avec élément de 1500 watts, thermostat et arrêt en cas de renversement. Vert et crème. 99-8546

19.98

## Electrikbroom REGINA

Léger et puissant aspirateur n'ayant besoin ni de tuyau, ni d'accessoires; son suceur à rotule va partout. 53-1004

24.88

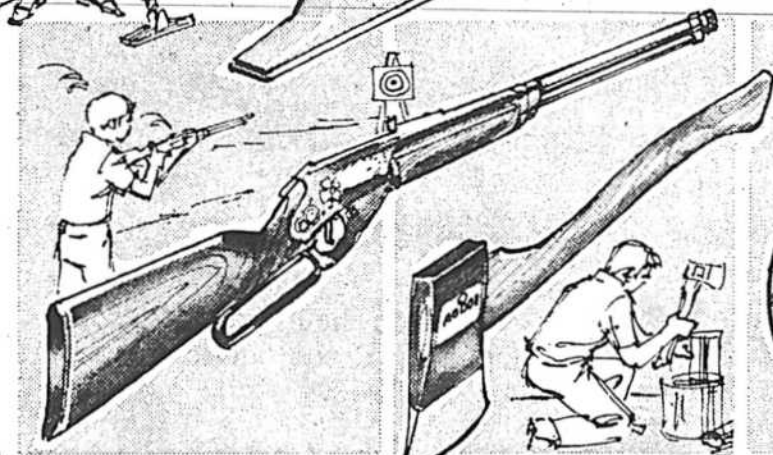


COUR. \$13.88

**9.99**

## Rasoir Shavex

Lames en acier chirurgical suédois, tranchant incliné. Moteur lubrifié en permanence, cordon en spirale. Se met en marche en le prenant. Etui, brosse et poudre. 53-7203



## Carabine

À AIR DAISY

BB à levier, 450 coups à répétition. Hausse réglable; fait 31" de long.

75-5093

Cour. \$10.95 **9.79**

SPECIAL

## Hache

DE CAMP À RABAIS!

Excellente lame en acier suédois, manche de 20" à fixation Agdorfix.

75-2007

**3.98**

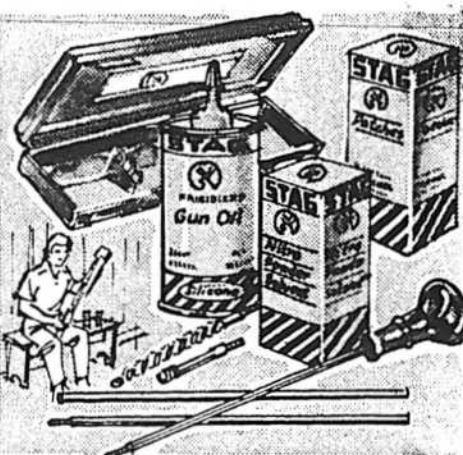
RÉCLAME

## PANIER, FILET et Ballon

Cour. \$5.69. Ballon réglemентаire "Collegiate 40", panier de 18" en épais acier et filet; tout ce qu'il faut pour s'entraîner.

84-1048

**4.88**



## Nettoyage des armes à feu

Trousse Stag: tringle 3 pièces; solvant; brosse métallique; flanelle; ramoneuse nylon; huile et graisse à fusil et écrin noir.

99-7975

**3.77**

SPECIAL



## Le soin de la piscine

COMPRIMÉS CLOR-TABS — Action désinfectante et bactéricide pour l'eau des piscines. 5 lb. 81-3160

**3.88**  
COUR. \$4.39  
CHACUN

CHLORE GRANULÉ ininflammable, sans poussière; détruit mousses et microbes des piscines. 5 lb. 81-3150

**3.88**



COUR. 45¢  
**.29**

## Coussin frigorifique

Garde les aliments au froid des heures durant. Réutilisable. Fait 8 x 7 x 1 1/2". Profitez-en à ce prix! 85-4212



SPECIAL  
**1.77**

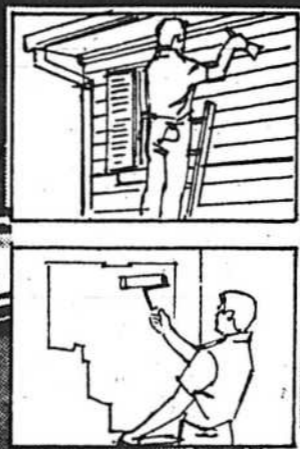
## Bouteille isolante

Fameuse Aladdin de 15 oz. Garde son contenu bouillant ou glacé. Gobelet-bouchon. Grise et rouge. 99-0438

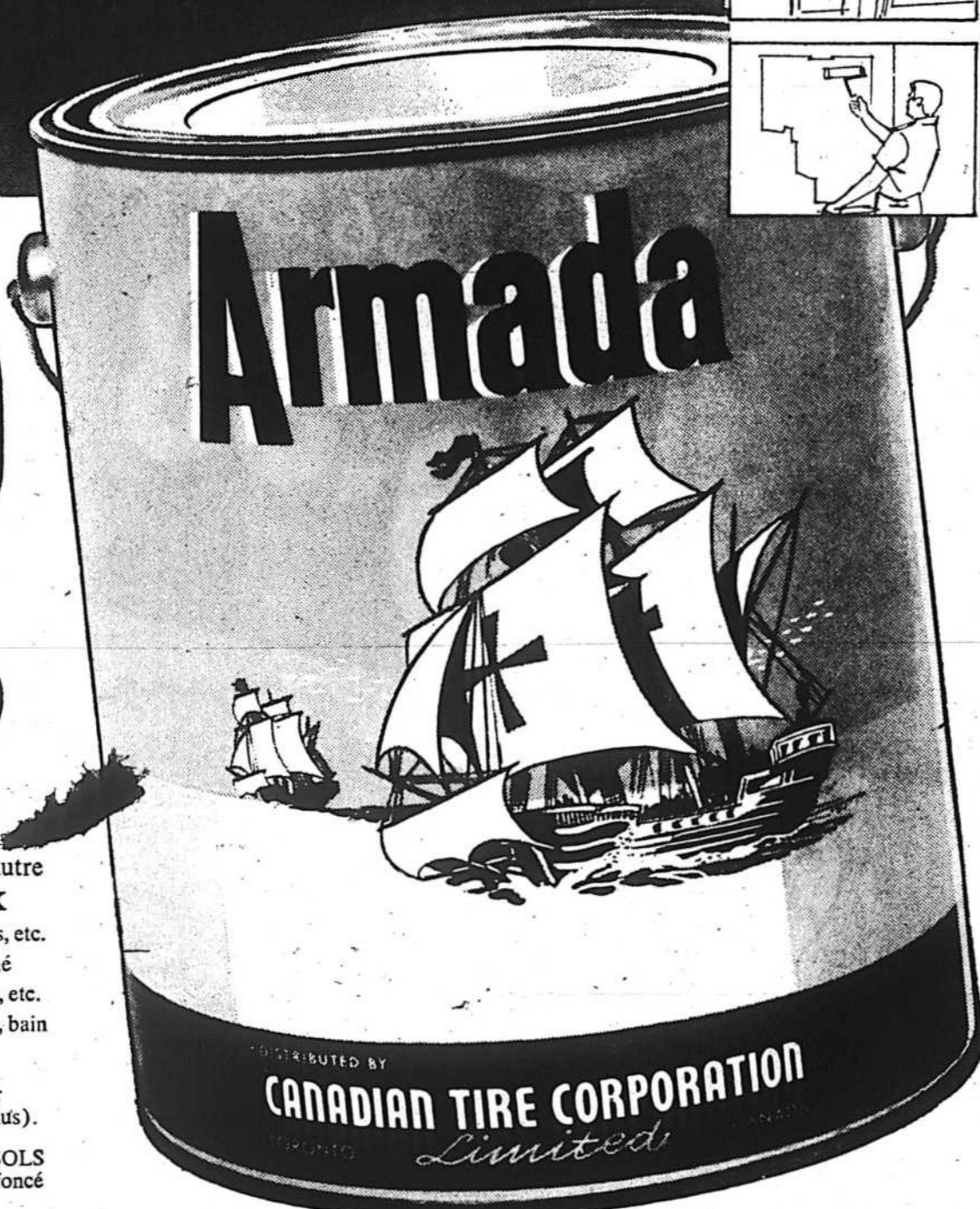
# PEINTURES ARMADA

d'INTÉRIEUR  
et EXTÉRIEUR

à rabais



Cour. \$4.29  
**3.39**  
GALLON  
PINTE  
Cour. \$1.33 **.99**



### 6 peintures au choix

Des fins pour tout peindre, d'un bout à l'autre de la maison, à prix très réduits. 48-3031X

- BLANC D'EXTÉRIEUR pour maisons, clôtures, etc.
- LATEX BLANC D'INTÉRIEUR au fini satiné
- BLANC MAT D'INTÉRIEUR pour bois, plâtre, etc.
- BLANC LUSTRÉ D'INTÉRIEUR pour cuisine, bain
- APPRÊTS pour les peintures ci-dessus

(Peuvent se teinter en 16 belles couleurs par l'addition de colorant pour quelques sous de plus).

- EMAIL À VÉRANDAS, GARNITURES et SOLS en bois ou ciment. Rouge tuile, gris moyen, brun foncé

## LES AUBAINES DU BRICOLEUR



**6¢** DU PIED

### Poly de 10 pi. de large

Léger mais résistant polyéthylène transparent aux 1001 usages en housses, tapis de sol, protecteur de meubles et de planchers quand on peinture, etc. 49-4822X

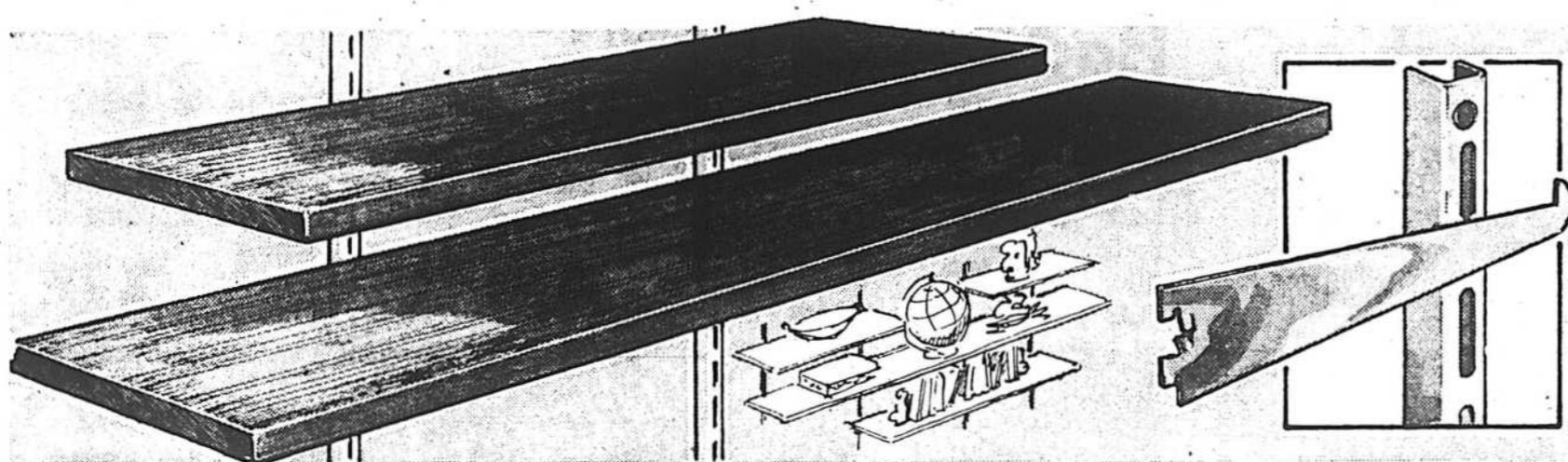
.004" Cour. 15¢ Pi. **.12**  
.006" Cour. 22¢ Pi. **.18**



**6.66**  
Cour. \$7.49

### Pistolet à souder

2 allures de chauffe rapide; gâchette; longue pointe en cuivre très calorifère. 58-6362. A rabais, **6.66**



### Rayonnage genre acajou

RAYONS  
99-0412X

Solides rayons en bois, teints acajou, de pose très facile. Epaisseur de 3/4". Grand choix de dimensions en spécial-Fin Eté pour les gens avisés. Et les montants et supports sont aussi en réclame!

6 x 24" ..... **.69**  
6 x 36" ou 8 x 24" ..... **.99**  
10 x 24" ..... **1.19**  
6 x 48" ou 8 x 36" ..... **1.39**  
10 x 36" ..... **1.79**  
8 x 48" ..... **1.89**  
10 x 48" ..... **2.39**

MONTANTS 61-0292X

Emallés ton argent

24" Cour. 67¢—Chacun **.59**  
36" Cour. 99¢—Chacun **.89**  
48" Cour. \$1.34—Chacun **1.19**

Emallés ton bronze

24" Cour. 75¢—Chacun **.67**  
36" Cour. \$1.10—Chacun **.99**  
48" Cour. \$1.49—Chacun **1.34**

SUPPORTS 61-0282X

Emallés ton argent

6" Cour. 89¢ 2 pour... **.79**  
8" Cour. 99¢ 2 pour... **.89**  
10" Cour. \$1.09 2 pour... **.99**

Emallés ton bronze

6" Cour. 97¢ 2 pour... **.87**  
8" Cour. \$1.17 2 pour... **.99**  
10" Cour. \$1.27 2 pour... **1.14**

**Billets-Bonis au comptant —**

À LA PLUPART DES  
MAGASINS CANADIAN TIRE

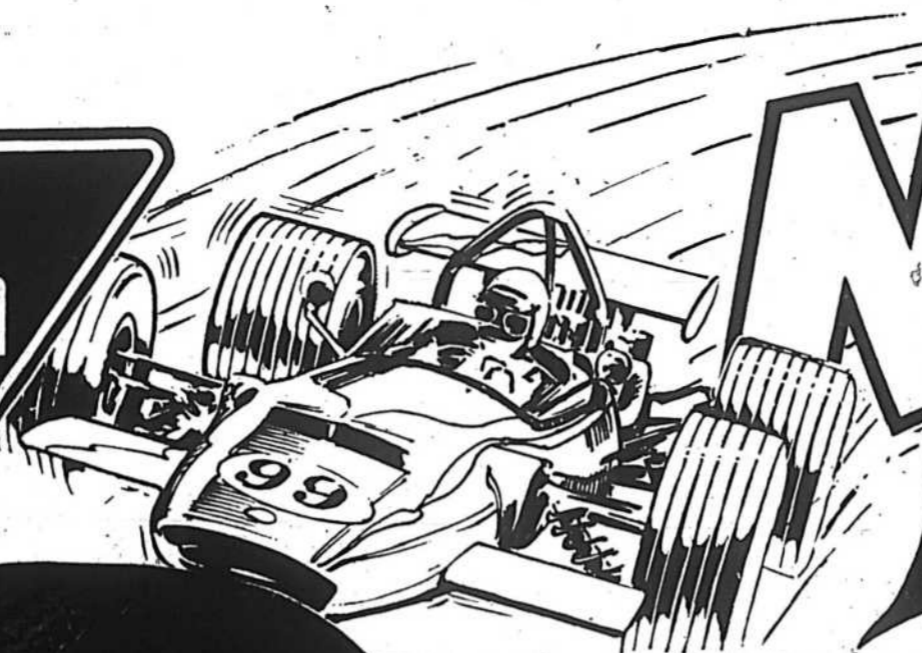
## SCIE À CHAÎNE 16" À PRISE DIRECTE de 16"

Une bonne affaire rarement vue, que vous vous attendriez à payer \$70 de plus! Légère mais pourtant puissante avec une cylindrée de 3.4 po. cu. Commandes commodées groupées à la poignée arrière. 99-0568. Hâtez-vous d'en profiter à \$109.95

### Table à repasser en acier

Mécanisme indérégable; s'ajuste jusqu'à 36" de haut. Fait 15 x 54"; se plie à plat. Pieds en T à bouts caoutchouc. 61-9403. **\$5.98**

Couvre-table enduit de Teflon et garniture Pour tables normales. 61-9445. Cour. \$2.39, **\$1.88**



# NYLON

**PLUS FORT QUE L'ACIER et  
EXTRÊMEMENT SÉCURITAIRE**



Le câblé musclé qui l'emporte quand la sécurité passe avant tout comme sur les autos de course, les avions ou l'équipement lourd de construction. Maintenant c'est le nylon Du Pont 66, le tout dernier et, de loin, le meilleur pour les pneus. Il coûte un peu plus mais il supporte mieux la chaleur et roule plus moelleusement sans presque plus cogner.

### Turnpike WHIPPET

Pour grande vitesse sur autoroute; roulement moelleux sans échauffement. Assurance Routière: 5 ans, 20 mois, 20% de Remise pour usure prématurée.

### Super-Lastic SAFETY 99

Construit pour des vitesses que vous ne ferez jamais. Sur autoroute comme sur mauvais chemin, c'est un costaud tout terrain. Assurance Routière: 5 ans, 30 mois, 30% de Remise pour usure prématurée.

### Turnpike NYLON BANDÉ DE VERRE (pas illustré)

Si vous voulez obtenir jusqu'à 50% plus de millage plus tous les avantages du nylon Du Pont 66 et si vous ne regardez pas à payer un rien de plus, le Turnpike en nylon bandé de verre est pour vous; il est assez comparable à un radial européen, pour sa maniabilité et sa stabilité, mais offre un meilleur roulement. 5 ans d'Assurance Routière. 36 mois, 36% de Remise pour usure prématurée.

Voyez le catalogue pour tous détails de garantie des pneus

DIMENSIONS	PRIX SORTIE-D'USINE					
	TURNPIKE WHIPPET NYLON, FL. NOIR		SUPERLASTIC SAFETY '99' NYLON, FLANC NOIR		TURNPIKE NYLON BANDÉ DE VERRE À 2 FILETS BLANCS	
	Prix, chacun	MOINS REMISE POUR COMPTANT	Prix, chacun	MOINS REMISE POUR COMPTANT	Prix, chacun	MOINS REMISE POUR COMPTANT
520/10	—	—	†11.95	11.35	—	—
550/12	—	—	†12.50	11.87	—	—
600/12	—	—	*†15.95	15.15	—	—
520/13	—	—	†13.95	13.25	—	—
600/13	—	11.49	10.92	14.65	13.92	—
B78/13 650/13	12.45	11.83	15.75	14.96	—	—
C78/13 700/13	13.40	12.73	16.45	15.63	—	—
645/14 600/14	—	—	15.80	15.01	—	—
695/14 650/14	—	—	16.30	15.48	—	—
E78/14 735/14	13.40	12.73	16.95	16.10	*20.85	19.81
F78/14 775/14	13.95	13.25	17.95	17.05	*21.90	20.80
G78/14 825/14	14.95	14.20	19.45	18.48	*23.60	22.42
H78/14 855/14	*17.35	16.48	21.25	20.19	*25.50	24.22
J78/14 885/14	—	—	*24.95	23.70	—	—
5.5/15 A chambre	—	—	†12.50	11.87	—	—
560/15	—	12.25	11.64	†15.25	14.49	—
685/15	—	—	†15.95	15.15	—	—
E78/15 735/15	—	—	17.45	16.58	—	—
F78/15 775/15	13.95	13.25	18.30	17.38	*22.60	21.47
G78/15 825/15	14.95	14.20	19.90	18.90	*23.95	22.75
H78/15 855/15	*17.35	16.48	21.70	20.61	*25.90	24.60
J78/15 885/15	—	—	*24.55	23.32	—	—

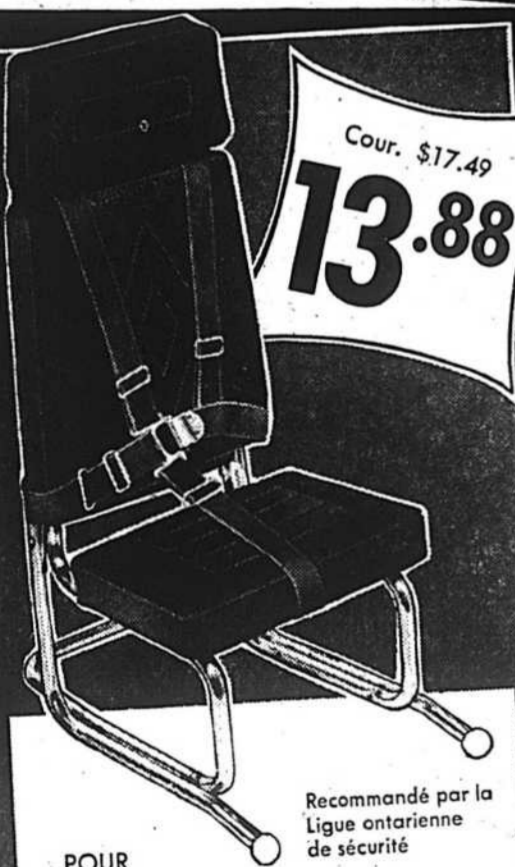
\* Flanc blanc seulement

† Relief pas illustré

PRIX SORTIE-D'USINE: A ces prix ajoutez le port de l'usine au magasin: 30¢ pour Montréal, 15 à 60¢ pour la plupart des localités et jusqu'à \$1.10 pour lieux éloignés comme Gander, T.-N. 5% d'escompte au comptant au lieu de billets-bonis. Pose \$1.00. Valve neuve et équilibrage de roue: \$1.00.

ILLUSTRÉS:  
Super-Lastic nylon Safety 99 et Turnpike Whippet

## Les Aubaines - Route c'est pas fini!

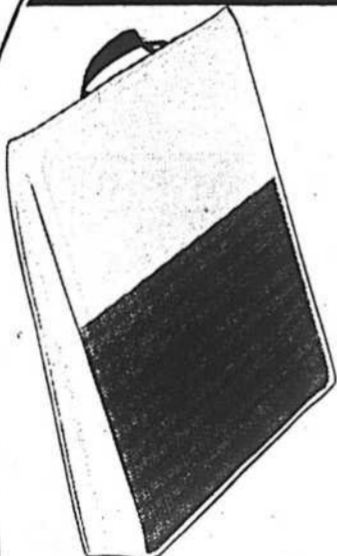


Cour. \$17.49  
**13.88**

### Pour Bébé Siège d'auto

Avec harnais Waterbury à ceinture et bandoulière nylon se fixant sous le siège de l'auto. Siège vinyle rembourré de mousse. Noir, or ou bleu. 33-5175X

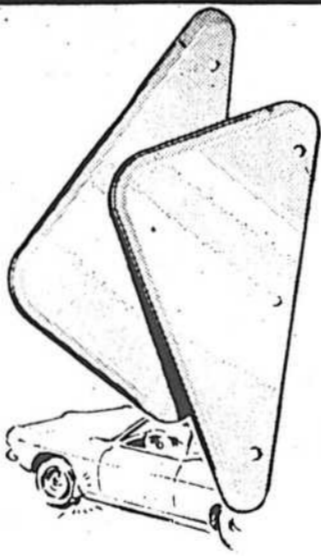
**13.88**



### Coussin d'auto EN COIN À RABAISI

COUR. \$2.15 **1.77**

Confortable rembourrage mousse d'une pièce. Saran ou carcloth et cuir-ette. 15 x 14". Couleurs variées. 33-1521



### Mini-bavolets ACIER INOXYDABLE

COUR. \$2.69 **1.98** PAIRE

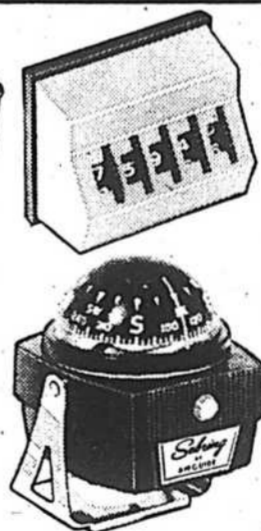
Protègent le fini des pierres et de la boue. Pour AV ou AR de la voiture. Pose universelle. 37-6285



### Conditionneur de carburateur

COUR. \$1.10 **.88**

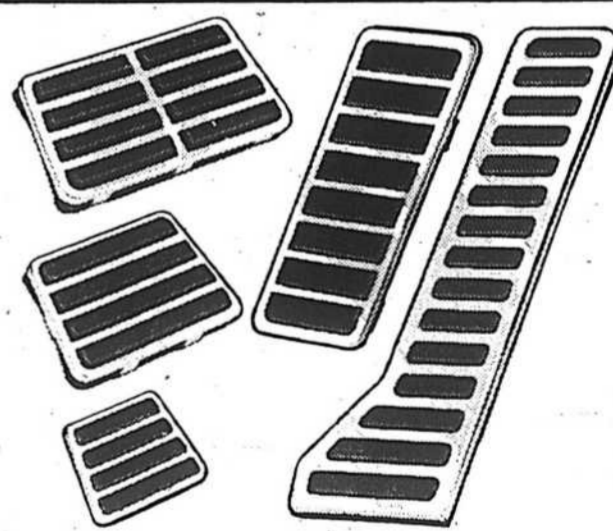
Gum-Rid nettoie et régénère toute la carburation. Décrasse sans danger pendant que vous conduisez. 20 oz. 38-0720



### Mémento aimanté de millage

Plaque de support adhésive. Cour. 98¢. 37-0516 **.66**

**Boussole D'AUTO AIRGUIDE**  
Eclairage à pousoir; pile. Cour. \$8.79. 37-1110 **6.99**



### Couvre-pédales adaptés ORNÉS DE CHROME-RABAISI

DE COMMUTATEUR— Cour. \$1.09, chacune ..... **.89**  
D'EMBRAYAGE ou FREIN— Cour. \$1.39, chacune ..... **1.19**  
DE TRANSMISSION— Cour. \$1.69, chacune ..... **1.39**  
PLUS GRANDE de TRANS.— Cour. \$2.19, chacune ..... **1.69**  
D'ACCELERATEUR— Cour. \$2.99, chacune ..... **2.49**

BILLETS-BONIS AU COMPTANT À LA PLUPART DES MAGASINS CANADIAN TIRE

## Roulez...avec une CARTE CRÉDIT CANADIAN TIRE

ILE PERROT 453-4211  
87, boulevard Grand  
ST-EUSTACHE 473-4761  
413, boulevard Arthur Sauvé  
DOLLARD-DES-ORMEAUX 684-9750  
3339, Montée Des Sources  
VILLE ST-LAURENT 747-4741  
1755 Grenet (face à Canadiar)  
VILLE LASALLE 365-8880  
8778, boulevard Newman

CHOMEDEY 681-2503  
1209, boulevard Labelle  
PONT-VIAU 669-3503  
1000, boulevard des Laurencides  
VERDUN 766-8561  
3183, rue Wellington  
MONTREAL 729-1861  
1465 est, rue Jean-Talton  
ROSEMONT 526-5905  
5685, rue 41ère

ST-LEONARD 376-5100  
7655, rue Viau  
MONTREAL NORD 325-6010  
5500 est, boulevard Henri Bourassa  
CHATEAUGUAY 691-4160  
77, boulevard D'Anyou  
GREENFIELD PARK 676-1818  
820, boulevard Taschereau  
Lachute 562-8536

Ste-Agathe 326-3360  
Joliette 753-7493  
Sorel 743-5515  
Beloeil 467-0235  
St-Jean 348-3851

St-Hyacinthe 773-2531  
Drummondville 478-1471  
Granby 378-5383  
Cowansville 263-4232

# Martchenko serait libre

MOSCOU (UPI)— Anatoly Martchenko, l'écrivain soviétique condamné à la prison pour son livre "Mon témoignage", où il décrit la vie qu'il a menée pendant six ans dans un camp de travail, aurait été libéré de la prison sibérienne où il était détenu, dit-on, dans les milieux des opposants moscovites.

Martchenko, âgé de 33 ans seulement, est un Ancien membre des jeunesse communistes, il a été condamné à six ans de prison en 1961 après avoir été arrêté près de la frontière iranienne alors qu'il cherchait à s'enfuir de l'URSS. Il fut une nouvelle fois arrêté et condamné à un an de prison pour séjour illégal dans la région de Moscou. Pendant qu'il purgeait sa peine, croit-on savoir, il encourut une nouvelle condamnation et fut maintenu en prison jusqu'au 28 juillet.

Aussitôt libéré, il tenta de regagner Moscou, dit-on dans les mêmes milieux, mais fut contrecarré dans son projet, envoyé à Tschouina, en Sibérie, où il devait rester jusqu'en 1972. Seulement après cette date pouvait-il de nouveau demander l'autorisation de résider dans la région de Moscou. Rappelons que c'est aussi à Tschouina qu'habite Larissa Daniel, l'épouse du poète Yuri Daniel, condamné à cinq ans de prison pour propagande anti-soviétique.



Spyros P. Skouras

# Décès du dernier magnat du cinéma

NEW YORK (PA) — Le dernier des vrais magnats du cinéma, Spyros P. Skouras, est décédé à l'âge de 78 ans. Fils d'un berger grec, il s'était hissé jusqu'à la présidence de 20th Century Fox.

Après sa retraite volontaire, il y a deux ans, de la présidence du conseil d'administration de Fox, Skouras ne resta pas inactif. Il devint président du conseil d'administration de la ligne maritime Prudential-Grace et il le resta jusqu'à sa mort.

En 1910, son frère aîné, Charles, amenait Spyros et un frère plus jeune, George, aux Etats-Unis. Pendant qu'il travaillait comme messager à l'hôtel Planters, à St-Louis, Spyros étudia la comptabilité, le droit commercial, l'anglais et la sténographie. Il raconta qu'à cette époque ses pieds étaient parfois si fatigués qu'en enlevant ses bas il arrachait des morceaux de peau.

Ses journées de travail ont toujours été longues. Comme président de la Fox, il continuait à parler affaires avec d'autres directeurs dans la limousine qui le conduisait de sa maison, en banlieue, à son bureau; et pendant qu'il prenait sa douche quotidienne et se faisait masser, il continuait ses discussions et dictait à une secrétaire.

Il lui arrivait même, pour épargner du temps, d'occuper deux masseurs. Sa journée de travail était de 12 heures, et souvent de 20 heures. Il avoua un jour: "Si tout cela était à recommencer, je ne le ferais sûrement pas. Pas avec toutes les difficultés actuelles de l'industrie. Telle fut ma vie mais il est temps de laisser reposer ma voix, avec son accent grec".

## CHANGEMENTS

La liste ci-dessous ne comprend que les changements à l'heure décidés par les stations émettrices depuis la parution du dernier Télé Presse.

## tele presse au jour le jour TV

- 3:00 p.m. 10 • Pour Vous Mesdames. Serge Bélair sera l'animateur de l'émission pour les deux semaines à venir.
- 4:30 p.m. 3 • The David Frost Show. Inv.: George Hamilton, Little Anthony and the Imperials et Moms Mabley.
- 6:00 p.m. 10 • Madame est Servie avec Jean Duceppe et Doris Lussier. Inv.: Patricia Nolin, Philippe Robert, Florent et Juliette Huot.
- 6:00 p.m. 4 • Film Presentation.
- 9:30 p.m. 8 • The Rex Humbard Hawaii Special. "Yesterday, Today and Forever".



A Sun Valley

Henri Norbert et Serge Laprade dans une scène de "Madame Idora", le spectacle à l'affiche du Théâtre de Sun Valley jusqu'au quatre septembre.



Nouveau spectacle

Patricia Nolin et Gilles Pelletier sont, avec Georges Groulx, Françoise Gratton et Colette Courtois de la distribution du deuxième spectacle de la saison d'été du Théâtre des Prairies de Joliette, "Une Folie", de Sacha Guitry présenté dans une mise en scène de Raymond Royer, un décor de Jac Pell et des costumes de François Barbeau. Représentations jusqu'au quatre septembre.

# Musique de chambre au Centre national des arts

Le centre National des Arts et la Société des Concerts d'Ottawa présenteront conjointement, la saison prochaine, un programme de concerts de musique de chambre.

## Mort de Fausto Cleva

ATHENES (AFP) — Le chef d'orchestre italien Fausto Cleva, qui dirigeait récemment l'Orchestre National de Grèce dans une représentation d'"Orphée et Eurydice", de Gluck, au théâtre antique de l'Acropole d'Athènes, a été victime d'une crise cardiaque et est décédé peu après son hospitalisation.

Le concert donné, à l'occasion du Festival d'Athènes, a dû être interrompu. M. Cleva était depuis de nombreuses années l'un des chefs attachés au Metropolitan Opera de New York.

certs de musique de chambre au Théâtre, les dimanches après-midi, à 3h. Ce programme se divise en deux parties, dont l'une se composera de récitals et l'autre de séances de musique de chambre.

La Société des Concerts d'Ottawa, qui pendant plusieurs années (sous les noms de "Pro Musica", "Morning Music Club", etc.) amena des artistes de renom à Ottawa, présentera cinq récitals avec lesquels alterneront cinq concerts de musique de chambre ("ateliers") donnés par des ensembles de l'Orchestre du CNA.

On peut s'abonner à chacune

des séries séparément, bénéficiant ainsi d'un fauteuil réservé et d'un rabais sur le prix du billet; on peut également se procurer un abonnement aux deux séries à un prix avantageux.

La Société des Concerts présentera donc les récitals suivants: 31 octobre: Juilliard String Quartet; 28 novembre: Malcolm Frager, pianiste; 3 janvier: Margaret Price, soprano; 16 avril: Sidney Harth, violoniste; 14 mai: Leonard Rose, violoniste.

Les "ateliers" de musique de chambre se tiendront aux dates suivantes: 13 novembre, 12 décembre, 20 février, 26 mars et 30 avril.

**Théâtre d'été de Sun Valley**  
7ème année Dir.: Henri Norbert  
**DE LA GAÏETÉ... DU RIRE**  
**"MADAME IDORA"**  
Avec HENRI NORBERT dans le rôle de Madame IDORA  
Louise DESCHATELETS — André SAINT-LAURENT  
— Louis LALANDE et Serge LAPRADE

**ARS organi** FESTIVAL D'ORGUE 1971  
BASILIQUE DE L'ORATOIRE SAINT-JOSEPH  
LE MERCREDI, 11 AOUT A 20H45  
**JOHN GREW** (Montreal)  
Oeuvre: Byrd, Bull, Tomkins, De Grigny, Bach, Clérambault, Muffat et Liszt.  
BILLETS: \$2.00 - \$1.00 (étudiants) en vente à la porte

Un spectacle de Michel Gélinas avec la collaboration de CFGL  
**ADAMO**  
9 au 12 septembre  
Billets en vente chez Sauve Frères 6554, rue St-Hubert et Succursale Galeries d'Anjou 273-6392  
PLACE DES ARTS SALLE WILFRID-PELLETIER MONTREAL QUÉBEC TEL. 842-2112

**THÉÂTRE DES VARIÉTÉS**  
4530 PAPINEAU  
526-9311 526-4231  
6<sup>SE</sup> SEM 14 ANS  
ANNE GIRARDOT BRUNO PRADAL  
**mourir d'aimer**  
un film de ANDRÉ CAYATTE

**Vénus en Feuille** UNE FUREUR D'AMOUR... AVOUS COUPER LES SOUFFLES!  
**MASSACRE** POUR UN ORGIE  
A L'AFFICHE!  
CHATEAU ELECTRA Dès 1.00, 1.35 1.35 p.m.

McGILL 150 ANNIVERSAIRE  
**CONCERTS DU CENTQUANTENNAIRE**  
A la belle étoile  
ORCHESTRE DE CHAMBRE DE MCGILL  
Chef d'orchestre: Alexander Brott  
CE SOIR  
BARRY TUCKWELL — cor d'harmonie  
EINE KLEINE NACHTMUSIK, K525. W. A. Mozart  
Concerto - Pour cor en ré majeur, K412 W. A. Mozart  
Billets à \$3.00 disponibles ou International Music Store: 878-4485 ou Bureau du Centquantiennaire: 392-5491 à la Faculté de Musique: 392-4501  
**ET A L'ENTREE**  
En cas de pluie, le concert aura lieu au Redpath Hall.

DU 10 AU 22 AOUT  
**les cyniques**  
RESERVATION: Mtl 523-1131, 521-6666 Ste-Agathe 1-819-326-3655  
**Le Patriote de Ste-Agathe**  
Anciennement "La Sablière"

SAÏLE RESHAIS  
**le dernier saut**  
5<sup>SE</sup> SEMAINE  
EASTMANCOLON  
JUSTE AVANT LA NUIT

**CHARLES BRONSON**  
de la part des COPAINS  
JAMES MASON  
ANNE GIRARDOT  
**mourir d'aimer**  
LES NOVICES  
PAS SI NOVICES QUE ÇA!  
BARDOT GIRARDOT  
pile face APRES SKI

LA PLUS GRANDE SCÈNE DU MONDE  
**DONALD LAUTREC**  
à la PLACE des NATIONS  
Un spectacle seulement samedi, le 21 août à 21 h.  
Prix d'entrée: \$2.00  
Billets en vente au guichet seulement  
10B  
**TERRE DES HOMMES**  
TOUT LE MONDE EST LÀ!

LA PLUS GRANDE SCÈNE DU MONDE  
**GINETTE RENO**  
au KIOSQUE INTERNATIONAL  
du jeudi 19 août au dimanche 22 août à 20h.  
Prix d'entrée: \$2.00  
Billets en vente au guichet seulement  
10A  
**TERRE DES HOMMES**  
TOUT LE MONDE EST LÀ!

RECEVEZ la presse CHEZ VOUS  
par les soins du porteur de votre quartier  
téléphonez à **874-6911**  
109

LA PLUS GRANDE SCÈNE DU MONDE  
**Isabelle PIERRE** **Georges GUÉTARY**  
à la PLACE des NATIONS  
dimanche, le 22 août à 20h.30  
Prix d'entrée: \$1.50  
Billets en vente au guichet seulement  
11B  
**TERRE DES HOMMES**  
TOUT LE MONDE EST LÀ!

des VENDREDI! SPECTACLES CONTINUELS TOUS LES JOURS dès MIDI TRENTE DERNIER SPECTACLE EN ENTIER à 8:40

how to... do just about anything with girls. Janet Lowe, Karen Miller, Rosita de Triana, Adrienne Brigande. 18 ANS Adultes. The LOVE PIRATE. en plus EN COULEUR. une croisière d'amour en mer.

les "parties" pleins d'imprévus... avec des étrangers. 2 DERNIERS JOURS: "Erika one" à 2:10, 4:45, 7:30, 10:00 et "Touch of her flesh" à 12:45, 3:25, 6:05, 8:40

une nouvelle vie vous attend au Salon du Meuble. PLACE BONAVENTURE et HOTEL BEINE ELIZABETH. MERCREDI, 18 août, de 18h. à 22h. JEUDI, 19 août, de midi à 22h.

the body. Pretty Maids all in a row. A L'AFFICHE! 59, STE CATHERINE E. 288-5513. SI LAURENT A1, 10, 4, 30 & 7.50 P.M.

DERNIER SOIR: le dernier film de Francois Truffaut DOMICILE CONJUGAL. dès DEMAIN: en primeur! le film de: JOHN KORTY RIVERRUN. verdi 277-4145.

Enfin EN FRANÇAIS. UN JOUR SEULEMENT... DEMAIN à 2.15 et 8.45 p.m. LA SUISSE ET LES ALPES. COULEURS SUPERBES. VERSAILLES 7265 SHERBROOKE E. 352-4020.

révolution et répression à "QUEIMADA!". par le feu et dans le sang... Marlon Brando, Gillo Pontecorvo. Comédie Canadienne.

2 DERNIERS SOIRS VERSION FRANÇAISE COMPLETE LA HORDE SAUVAGE. 1248 BERNARD 277-3233.

CINE-PARCS. UN AMOUR DE COCCINELLE. "TETE DE PONT POUR 8 IMPLACABLES!". CHATEAUGUAY.

CINE-PARC ST-MATHEU. Sidney Poitier mon homme. LES FORCENES.

CINE-PARC BOUCHERVILLE. Doris Day Brian Keith IL Y A UN HOMME DANS LE LIT DE MAMAN. HELENE REINE DE TROIE.

10e sem. LES CHATS BOTTES. APRES "DEUX FEMMES EN OR" UNE AUTRE BOUFFEE D'AMOUR. SAINT-DENIS et Biou.

VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE aux CINEMAS UNIS. TARIFF SPECIAL DE STATIONNEMENT POUR LES CLIENTS DES CINEMAS.

GATHERINE DENEUVE. Pearl d'Anne. ALQUETTE 318 STE-CATHERINE O. 861-2807.

MORGANE et SESMYPHES. RIVOLI ARLEQUIN GRANADA.

Le Rouge Aux Levées. VERSAILLES PAPINEAU.

ALAN DELON-MONTAND. LE CERLE ROUGE. LE BOUCHER.

LOUIS DE FUNES. LA GRANDE VADROUILLE. L'AVANTURE.

GAGNANT D'UN OSCAR. George C Scott The Last Run.

THE SEVEN MINUTES. CAPITOL 830 STE-CATHERINE O. 866-8828.

Marie Liljedahl "INGA". ann and eve.

LUCHINO VISCONTI. Death in Venice.

8e SEMAINE! the conformist. JEAN LOUIS TRINITIGNANT.

woody allens "bananas". YORK LOUISE LASSER.

Un autre succès... Walt Disney productions. SEVILLE \$1000000 DUCK.

gemois! Ali MacGraw Ryan O'Neal LOVE STORY.

8e SEMAINE! SUMMER OF 42. AVENUE JENNIFER O'NEILL.

8e SEMAINE! Walter Matthau PLAZA SUITE.

"Carmen, Baby". The Total Female Animal. SNOWDON.

Jane fonda-donald sutherland klute. VAN HORNE.

Cromwell. RICHARD HARRIS-ALEC GUINNESS. MONKLAND.

LE LIVRE EROTIQUE DE LA JUNGLE. 2eme GRAND FILM EN COULEURS. CANADIEN 523-5180 PLAZA 274-6155.

10e SEM. "Warhol à son meilleur un petit chef-d'oeuvre" FAMILY TODAY magazine. Andy Warhol's FLESH. 5550 SHERBROOKE west 489-5559.

18 ANS Adultes. ton MARI cet INCONNU. TA FEMME, CETTE INCONNUE. JEAN-TALON MAISONNEUVE.

LOUIS DE FUNES ET GERALDINE CHAPLIN sur un arbre perche. Moins de 14ans \$1.99. CINEMA DE PARIS FLEUR DE LYS.

2 GRANDS SUCCES! AU MEME PROGRAMME! JE SUIS CURIEUSE. Ombaba. FESTIVAL 1206 E. STE CATHERINE 525 8600.

LES CINEMAS ODEON PRESENTENT GRAND FESTIVAL DU RIRE POUR TOUTE FAMILLE. LES ARISTOCHATS. UN FILM JEUNE, GAI, QUI COMBLERA PETITS ET GRANDS.

4e SEM. L'Enfant Prodige qui réussit à se changer en Chien! QUELLE VIE DE CHIEN! VERSION FRANÇAISE DE "SHAGGY DOG".

Si ce monde fou, fou, fou, fou a besoin de... UN MONDE FOU, FOU, FOU, FOU. C'EST BIEN MAINTENANT!

EN MATINEE SEULEMENT TOUS LES JOURS DES 12:30 Le Martien de Noël. LE DAUPHIN.

DE RETOUR... le triomphe de la saison! Tout simplement EXTRAORDINAIRE. LE VOYOU.

UN FILM COMME VOUS N'EN N'AVEZ PAS VU DEPUIS LONGTEMPS! WALKABOUT. PLACE DU CANADA.

Sean Connery The Anderson Tapes. PETER O'TOOLE OMAR SHARIF Lawrence of Arabia. ALEXIS MIHON PLAZA.



**Détective... au cinéma**

L'acteur Richard Roundtree a été le premier à incarner le rôle d'un détective de race noire au cinéma avec son rôle dans le film "Schaff". Ancien joueur de football, Roundtree déclare: "J'ai eu la chance d'être au bon endroit au bon moment".

# HORAIRES

## CINEMA

**ALOUETTE:** "Peau d'Ano": 1:10, 3:20, 5:30, 7:40, 9:55.  
**ANJOU:** "Bullitt": "Bonny and Clyde": 7:10.  
**ARLEQUIN:** "Nuits blanches à Hambourg": 1:00, 4:20, 7:45, "Morgan et ses nymphes": 2:51, 6:11, 9:36.  
**ATWATER (cinéma 1):** "The Anderson Tapes": 1:00, 3:25, 5:50, 7:30, 9:40.  
**ATWATER (cinéma 2):** "Lawrence of Arabia": 8:00.  
**AVENUE:** "Summer of '42": 1:10, 3:10, 5:10, 6:10, 7:15, 9:25.  
**BERRI:** "Les aristochats": 12:00, 3:15, 6:30, 10:10, "Domain des hommes": 1:20, 4:45, 8:15.  
**BIJOU:** "Les chats bottés": 12:30, 2:28, 4:26, 6:24, 8:12, 9:52.  
**BOUVALETTE:** "Ann & Eve": 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00.  
**CANADIEN:** "Le livre érotique de la jungle": 12:00, 3:25, 6:45, 10:25, "Pops": 1:25, 4:45, 8:25.  
**CAPITOL:** "Seven minutes": 12:30, 2:45, 4:50, 7:00, 9:20.  
**CHAMPLAIN:** "Quelle vie de chien": 2:10, 6:10, 10:10, "Les robinsons des mers du sud": 12:00, 3:55, 7:55.

**CHATEAU:** "Massacre pour une ornière": 1:00, 4:20, 7:40, "Venus en fourrure": 2:35, 5:55, 9:20.  
**CINEMA DE LONGUEUIL:** "De sang froid": "Les professionnels": 7:30.  
**CINEMA CINO:** "Flesh": 7:30, 9:30.  
**CINEMA COTE-DES-NEIGES (cinéma 1):** "McCabe and Mrs Miller": 1:00, 3:00, 5:05, 7:10, 9:15.  
**CINEMA COTE-DES-NEIGES (cinéma 2):** "Bob, Ted, Carol and Alice": 12:45, 4:10, 7:40, "Cactus Flower": 12:20, 5:50, 9:25.  
**COMEDIE-CANADIENNE:** "Que l-mada": 7:30, 9:30.  
**CREMAZIE:** "Quelle vie de chien": 12:00, 4:00, 8:00, "Les robinsons des mers du sud": 1:50, 5:50, 9:50.  
**DAUPHIN:** Salle Renard: "Le voyou": 7:30, 9:40, "Le marien de Noël": 1:55, 4:25, "Si j'étais le chevalier blanc": 12:30, 3:00.  
 Salle McLaren: "Mash": 7:30, 9:35.  
**ELECTRA:** "Venus en fourrure": 1:00, 4:15, 7:35, "Massacre pour une ornière": 2:45, 6:05, 9:30.  
**ELECTROVISION (La Ronde):** "Bing Crosby's Hawaii Experience": dès 1:00.  
**ELYSEE:** Salle Resnais: "Le dernier saut": 7:30, 9:30.  
 Salle Eisenstein: "Juste avant la nuit": 7:30, 9:30.

**EROS:** "Body": 2:40, 6:00, 9:20. Pretty maids all in a row": 1:10, 4:30, 7:50.  
**FESTIVAL:** "Je suis curieuse... jaune": 7:30, "Onibaba": 9:35.  
**FLEUR DE LYS:** "Sur un arbre perché": 12:00, 2:00, 4:00, 6:00, 8:00, 10:00.  
**GRANADA:** "Morgan et ses nymphes", "Nuits blanches à Hambourg": 8:00.  
**GREENFIELD PARK (cinéma 1):** Mad dog 7 Englishman": 9:20, "That's the way it is": 7:20.  
**GREENFIELD PARK (cinéma 2):** "La grande vadrouille": 7:55, "Elle boit pas...": 6:30, 10:10.  
**IMPERIAL:** "Joe Caligula": 11:50, 2:45, 5:45, 8:45, "De la part des copains": 1:10, 4:10, 7:05, 10:05.  
**KENT:** "Friends": 1:20, 3:15, 5:20, 7:25, 9:30.  
**LAVAL (cinéma 1):** "Mad dog & Englishman": "That's the way it is": 7:15.  
**LAVAL (cinéma 2):** "La grande vadrouille", "Elle boit pas...": 6:00.  
**LOEWS:** "The last run": 10:45, 12:55, 3:05, 5:15, 7:25, 9:40.  
**LUCERNE:** "There's a girl in my soup", "A Man Called Sledge": 6:15.  
**MERCIER:** "Un monde fou fou fou": 12:00, 2:50, 5:40, 8:35.

**MIDI-MINUIT:** "Après-ski": 2:05, 5:35, 9:05, "Pile ou face": 12:30, 3:55, 7:25.  
**MONKLAND:** "Run, wild run free": 3:41, 7:52, "Cromwell": 1:20, 5:25, 9:35.  
**MONTROSE:** "Heiga et Michael": 6:05, 9:04.  
**OUTREMENT:** "La horde sauvage": 7:00, 9:30.  
**PALACE:** "Willard": 12:20, 2:10, 4:00, 5:50, 7:45, 9:40.  
**PAPINEAU:** "Le rouge aux lèvres": "Un prêtre à marier": 6:10.  
**PARISIEN:** "Les novices": 10:00, 11:30, 1:20, 3:15, 5:10, 7:20, 9:35.  
**PIGALLE:** "Après-ski": 10:30, 2:05, 5:40, 9:20, "Pile ou face": 12:15, 3:50, 7:25.  
**PLACE DU CANADA:** "Walkabout": 7:15, 9:15.  
**PLUSE VILLE-MARIE:** "Death in Venice": 12:10, 2:20, 4:35, 6:50, 9:10.  
**PLACE VILLE-MARIE (cinéma petit):** "The conformists": 12:25, 2:20, 4:20, 6:30, 8:35.  
**PLAZA:** "Le livre érotique de la jungle": 12:00, 3:25, 6:45, 10:25, "Pops": 1:25, 4:55, 8:25.  
**PUSSYCAT:** "Erika on": 2:10, 4:45, 7:30, 10:15.  
**RITZ:** "L'amour humain", "L'amour physique": 6:00.  
**RIVOLI:** "Nuits blanches à Hambourg": 1:00, 4:20, 7:40, "Morgan et ses nymphes": 2:50, 6:10, 9:30.  
**SAVOY:** "There's a girl in my soup", "A man called Sledge": 6:25.  
**SEVILLE:** "Million dollar duck": 1:00, 3:10, 5:20, 7:25, 9:30.  
**SNOWDON:** "Carmen Baby": 1:35, 3:35, 5:35, 7:30, 9:30.  
**ST-DENIS:** "Les chats bottés": 4:05, 7:50.  
**SALLE HERMES:** "Blushing Charlie": 12:30, 2:25, 4:26, 6:24, 8:12, 9:52.

**SNOWDON:** "Carmen Baby": 1:35, 3:35, 5:35, 7:30, 9:30.  
**THEATRE DES VARIETES:** "Mourir d'aimer": 7:10, 9:10.  
**VAN HORNE:** "Kluge": 1:10, 3:10, 5:15, 7:20, 9:30.  
**VENOUME:** "Investigation of a citizen": 12:30, 2:45, 5:00, "Above suspicion": 7:15, 9:30.  
**VERDI:** "Domicile conjugal": 7:30, 9:30.  
**VERDUN:** "Un monde fou fou fou": 12:00, 2:50, 5:40, 8:35.  
**VERSAILLES:** Salle rouge: "Un prêtre à marier", "Le rouge aux lèvres": 6:05, Salle bleue: "Le cercle rouge", "Le boucher": 7:10.  
**VIAU:** "Run angel run", "Les McMassters": "Justine".  
**VILLERAY:** "Un monde fou fou fou": 12:00, 2:50, 5:40, 8:35.  
**WESTMOUNT:** "Plaza suite": 1:00, 3:00, 5:00, 7:05, 9:10.  
**WESTMOUNT SQUARE:** "Love Story": 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00.  
**YORK:** "Bananas": 1:05, 2:50, 4:30, 6:15, 7:55, 9:40.

**THEATRE D'ETE DE SUN VALLEY (Val Morin):** "Madame Ide": "d'Henri Bouy": 9:00.  
**THEATRE DES PRAIRIES (Joliette):** "Une Fille", de Sacha Guitry: 9:00.  
**THEATRE DE MARJOLAINE (Eastman):** "Mascarade", comédie musicale de Louis-Georges Carrier et François Couineau: 9:00.  
**LE QUAND ÉPOUSEZ-VOUS MA FEMME?"** de Jean Bernard-Luc et Jean-Pierre Conly: 8:30.  
**THEATRE DES MARGUERITES (Trois-Rivières ouest):** "Le Grand Zèbre", de Bricaire et Lasaygue: 9:00.  
**LE GALENDOR (Saint-Pierre, Ile d'Orléans):** "Joulez-moi d'amour" et Manon Lastcall" de Jean Barbeau, Par le Théâtre Quotidien de Québec: 9:00.  
**LA FENIERE (Ancienne Lorette):** "S.O.S. Homme", de Jacques Villfrid: 9:00.  
**ORATOIRE SAINT-JOSEPH (Jardins):** "Le Jeu de la Passion", de Henri Ghéon, présenté par les Jongleurs de la Montagne: 9:00.

## MUSIQUE

**CAMPUS DE L'UNIVERSITE MCGILL:** Orchestre de chambre McGill, Chef d'orchestre: Ale andor Broit, Soliste: Barry Tuckwe, corniste. Programme consacré à Mozart: (En cas de pluie le concert aura lieu au Redpath Hall).  
**ORATOIRE SAINT-JOSEPH:** John Westmount. Dans le cadre du Festival d'Art Organal, Programme: oeuvre de Byrd, Tomkins, Muffat, J. S. Bach, de Grigny et Clerambault: 8:45.

## VARIETES

**PLANETARIUM DOW (1000euss, St-Jacques):** nouveau spectacle: "L'ère du verseau".  
**HOTEL REINE-ELIZABETH (Salle Bonaventure):** Takeuchi Keigo et ses danseuses impériales japonaises.  
**THEATRE DE LA LAGUNE (Terre des Hommes):** La compagnie de danse Marie-Calumet: 8:00.  
**LE PATRIOTE DE STE-AGATHE (Les Cyniques):**  
**KIOSQUE INTERNATIONAL (Terre des Hommes):** Le Trio Ahmad Jamal: 8:00.

## THEATRE

**LA POUDDRIERE (Ile Sainte-Hélène):** "The Secretary Bird", de W.D. Home: 8:30.

**EN VENTE A CES SUCCURSALES SEULEMENT:**

- CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW
- Pointe Tremblay
- POINTE CLAIRE
- CÔTE DES NEIGES
- PRES BEDFORD
- GREENFIELD PARK
- BOUL. TASCHEUR
- CENTRE D'ACHATS BOULEVARD BOULPIER
- CENTRE D'ACHATS NORMANDE
- BOUL. DE SALABERRY
- 4500 RUE WILKINSON
- VERDUN
- CENTRE D'ACHATS DOWAL
- PLACE VERSAILLES
- 7500, RUE SHERBROOKE
- 301, CROIX ROUGE
- 5142, av. du Parc

**VENEZ CONSTATER NOS PRIX LA LAMPE "MOD" CHARGEX**

DÔME SURÉLEVÉ, RÉSISTE À LA CHALEUR • DIFFUSEUR À LA PRISIEUNE • CONCEPTION BALANCÉE • FOUILLE DISSIMULÉE • PIED NON SAUSSANT • CHOIX DE COULEURS DÉCORATIVES. HAUT. 13 1/2".

**PRIX PASCAL \$795**

# VENTE D'ÉCOULEMENT SUR LES CLIMATISEURS "CHRYSLER AIRTEMP"

**LE "SLEEPER" VOUS PROMET DES NUITS CONFORTABLES**

IDEAL POUR LES CHAMBRES... SURTOUT CELLE DE BÉBÉS. LE CLIMATISEUR AIR-TEMP EST SILENCIEUX, IL EST DOTÉ D'UN THERMOSTAT QUI PERMET DE MAINTENIR EXACTEMENT LE DEGRÉ DE TEMPÉRATURE LE PLUS CONFORTABLE, IL FILTRE LA POUSSIÈRE, LA SALETÉ, LE POLLEN, JOLI BOITIER FINI SIMILIBOIS SUR LE DÉVANT. IL EST LÉGER: VOUS POUVEZ L'EMPORTER ET L'INSTALLER VOUS-MÊME EN QUELQUES MINUTES. 20" DE LARGE, 13" DE HAUT, ÉLÉMENTS D'ASSEMBLAGE FOURNIS.

MODÈLE NO. LO 5-10F  
5,000 B.T.U.

**\$159<sup>95</sup>**

MODÈLE NO LO6-20F  
6,000 B.T.U.

**\$179<sup>95</sup>**

MODÈLE NO LO8-20F  
8,000 B.T.U.

**\$229<sup>95</sup>**

**EXTRA SPÉCIAL**

**CHRYSLER "AIRTEMP" CLIMATISEUR "IMPÉRIAL"**

MODÈLE H-07-10F — 6,500 B.T.U. LARGUR 23 3/4", HAUT 15 1/2" HAUT LES VOILETS BREVETÉS VOUS PERMETTENT DE DIRIGER LE COURANT D'AIR FRAIS DE 4 FAÇONS. LA CLOISON EN ACIER À DOUBLE ISLANT ET LE PANNEAU AVANT PLIANT DE STYLE SUPERBE CONTRIBUENT À L'ISOLATION ET L'ÉTANCHEITÉ. TROUSSE POUR MONTAGE À LA FENÊTRE INCLUSE.

**PRIX PASCAL \$189<sup>95</sup>**

**Admiral**

**LE PLAYMATE 12, MODÈLE 12P48X**

Téléviseur portatif 12" à jeu instantané

Antenne télescopique. Commande de finesse d'image à gamme complète. Redresseurs à semi-conducteurs au silicium. Ensemble de deux blocs d'accord VHF/UHF de précision. Réserve de puissance incorporée; Lampe-écran aluminisée "grand angle" Admiral. Circuit gravé de précision. Commande de mise au point électronique automatique. Amplificateur M.F. à gain élevé avec tube Compactron. Coffret de polystyrène léger et robuste, résistant à l'abrasion. Élegant fini gris.

H. 13 3/4", L. 13 3/4", P. 10".

**PRIX PASCAL \$99<sup>95</sup>**

**LE "ORBITONE" — MODÈLE RS-252S**

**PANASONIC: MODÈLE À CASSETTE ET RADIO**

Cassette stéréo CA à 4 pistes avec radio stéréo FM/AM/FM. Cassette émergente sur défileur. Dispositif de polarisation et d'effacement de CA. Deux décibel-mètres, contrôle de haut-parleur, bouton d'enregistrement à fermeture de sûreté-synchronisateur FET, dispositif de sélection stéréo, oeil magique stéréo, cadran illuminé, transistorisé.

**ÉCONOMISEZ \$50<sup>00</sup>**

**\$229<sup>95</sup>**

ENREGISTREMENT EN STÉRÉO SUR 4 PISTES METTEZ SUR CASSETTE TOUTES VOS CHANSONS STÉRÉOPHONIQUES FAVORITES

AVEC MICROPHONE ET ACCESSOIRES.

**TABLES EN VERRE ET CHROME**

CES TABLES AJOUTERONT UNE NOTE DE MODERNISME À UN SALON, ELLES SONT GRANDES, D'UNE CONCEPTION HARDIE, AUX FORMES INTÉRESSANTES, CONSTRUCTION EN CHROME TUBULAIRE ROBUSTE ET DESSUS EN GLACE SANS TAIN AVEC BORD POLI.

NO 4001  
TABLE D'APPOINT  
20" x 26" x 19"

**\$34<sup>95</sup>**

NO 4000  
TABLE À CAFÉ  
20" x 54" x 14"

**\$49<sup>95</sup>**

NO 4002  
TABLE DE GROUPEMENT  
20" x 20" x 14"

**\$29<sup>95</sup>**

**LITS CONTINENTAUX 39" x 72"**

ENSEMBLE DE SOMMIER-CASSISSE ET MATÉLAS À RESSORTS CAPITONNÉ DE QUALITÉ SUPÉRIEURE, COMPLET AVEC PÂTTES ET TÊTE DE LIT RECOUVERTE DE VINYLE CAPITONNÉE AVEC CLOUS. GARANTIE ENREGISTRÉE DU FABRICANT. VENEZ LES VOIR AU MAGASIN, AINSI QUE D'AUTRES MODÈLES. BAS PRIX EXTRAORDINAIRES.

**\$59<sup>95</sup>** ch.

**2 pour \$110.**

**CONGÉLATEURS WOOD UN ASSORTIMENT COMPLET DE MODÈLES MÉNAGERS POPULAIRES**

**7 PI. CU.**

MODÈLE À DESSUS DE COMPTOIR, FINI EN ARBORITE ABLANC ÉCLATANT. DIMENSIONS EXTERIEURES: LONGUEUR: 33 1/2", HAUTEUR: 35 1/2", 38".

**\$159<sup>95</sup>**

Dessus en acier **\$144<sup>95</sup>**

**11 1/2 PI. CU.**

"UNE RÉPONSE À L'ÉTOUFFEUSE DE VOTRE PORTE AVANT", SEULEMENT 21" DE LARGE PEUT CONTENIR 400 LB.

**\$184<sup>95</sup>**

**16 PI. CU.**

LONGUEUR: 46" LARGEUR: 32 1/2" MOINS COUVERCLE ET PEINTURES 27". HAUTEUR: 38"

**\$199<sup>95</sup>**

**22 PI. CU.**

LONGUEUR: 62" LARGEUR: 32 1/2" MOINS COUVERCLE ET PEINTURES 27". HAUTEUR: 38"

**\$229<sup>95</sup>**

**7.5 PI. CU. HAUTEUR 48"**

**\$189<sup>95</sup>**

**17.1 PI. CU. HAUTEUR 65"**

**\$239<sup>95</sup>**

*Grandes Éparques* — **AUBAINES FANTASTIQUES SUR MEUBLES COLONIAUX**

I — MIROIR 28" x 44" **\$22<sup>95</sup>**

J — BUREAU TRIPLE 58" x 17" x 30 1/2" **\$76<sup>95</sup>**

K — LIT À BARREAUX LARGEUR 39" OU 54" **\$46<sup>95</sup>**

**LIVRAISON IMMÉDIATE**

A — COMMODE 5 TIROIRS 27" x 17" x 44 1/2" **\$48<sup>95</sup>**

B — CHAISE **\$19<sup>95</sup>**

C — PUPITRE SIMPLE D'ÉTUDIANT 36" x 17" x 30 1/2" **\$42<sup>95</sup>**

D — COMMODE 5 TIROIRS 27" x 17" x 44 1/2" **\$48<sup>95</sup>**

E — BUREAU DOUBLE 46" x 17" x 30 1/2" **\$59<sup>95</sup>**

F — TABLE DE CHEVET 15" x 13 1/2" x 23 1/2" **\$28<sup>95</sup>**

G — CHAISE POUR APPAREILLER **\$19<sup>95</sup>**

H — BUREAU-SECRÉTAIRE 27" x 17" x 44" **\$54<sup>95</sup>**

A — PUPITRE SIMPLE D'ÉTUDIANT 36" x 17" x 30 1/2" **\$42<sup>95</sup>**

B — CHAISE POUR APPAREILLER **\$19<sup>95</sup>**

C — PUPITRE DOUBLE D'ÉTUDIANT 44" x 17" x 30 1/2" **\$54<sup>95</sup>**

**S'IL S'AGIT DE MEUBLES... VOUS LES TROUVEREZ CHEZ PASCAL**

# La route de Chibougamau sera parachevée d'ici 75

CHIBOUGAMAU. (PC) — Les citoyens de Chibougamau ont finalement levé le blocus du boulevard Onésime-Gagnon, après avoir reçu l'assurance du sous-ministre de la Voirie, M. Claude Robitaille, que la réfection et le pavage de cette route reliant Chibougamau au Saguenay - Lac - St-Jean serait complété en 1975.

C'est à la suite de pourparlers tenus lundi après-midi, à Notre-Dame-de-la-Dorée, avec les autorités du ministère de la voirie, dont M. Rouleau, et le député de Roberval, M. Robert Lamontagne, que le comité de citoyens, dirigé par le maire Godefroy De Billy et M. Roland Messier, a accepté un échangeur précis.

Le maire De Billy a toutefois dû faire preuve d'éloquence pour convaincre les manifestants de cesser le blocus, ces derniers ne voulant pas se satisfaire de promesses.

Selon l'échéancier, le gouvernement va procéder immédiatement à la réfection de 8,5 mille de route, puis d'un tronçon de 10 milles à l'automne et de deux tronçons de 20 milles en 1972. Le qu'une fois que les sections seront refaites, le député Lamontagne a fait remarquer que le pavage suivra.

### Congé civique

C'est en fin d'après-midi, dimanche, que les citoyens de Chibougamau avaient entrepris, pour la troisième fois en quatre jours, de bloquer cette route

d'une longueur de 171 milles dont une section de 90 milles n'est pas pavée.

Un lourd fardier sur lequel était monté un chargeur avait été placé en travers de la voie, au millage 116, de même que des dizaines de camions. Quelque 500 automobiles complétaient le barrage.

Les manifestants avaient même dressé des tentes et placé des tentes-roulottes et des caravanes sur la route où ils avaient passé la nuit de dimanche à lundi, le maire ayant décrété un congé civique pour la journée de lundi.

Quelque 35 agents de la Sûreté du Québec ont surveillé la manifestation qui s'est déroulée sans que nul incident fâcheux ne survienne.



André Ouellet

# Le député Ouellet nommé secrétaire parlementaire du ministre John Munro

OTTAWA - Le député libéral de Papi-neau, M. André Ouellet s'occupera désormais des questions de sécurité du revenu auprès du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

Jusqu'à maintenant, M. Ouellet était secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp.

Hier, le bureau de premier ministre a fait savoir que M. Pierre Elliott Trudeau avait décidé de confier un deuxième secrétaire parlementaire au ministre de la Santé nationale et du Bien-

être social, M. John Munro.

Le député de Hull aux Communes, le Dr Gaston LaSalle conservera son poste d'adjoint parlementaire de M. Munro et s'occupera particulièrement des programmes relatifs à la santé.

M. Ouellet oeuvrera dans le secteur de la sécurité sociale, domaine qui a fait l'objet d'un livre blanc l'an dernier et d'un énoncé de politique au début de l'été.

Le nom du successeur de M. Ouellet aux affaires extérieures sera annoncé à une date ultérieure.



**PASCAL**

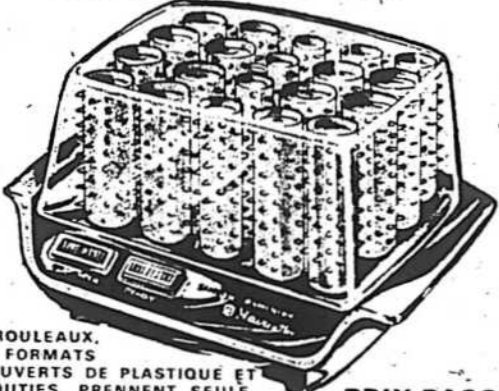
- COTE DES NEIGES CH. RICHMOND
- CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW
- BOULEVARD TACHÉ
- GREENFIELD PARK BOUL. TACHÉ
- CENTRE D'ACHATS BOUL. TACHÉ
- 301 OUEST
- 4050, RUE WELINGTON, VERDUN
- 8742, AV. DU PARC
- 4233 OUEST, RUE SHELBROOKE
- CENTRE D'ACHATS BOUL. TACHÉ
- BOULEVARD DE SALABERRY
- PLACE VERMOREL, 7008, RUE SHELBROOKE
- 1406 OUEST, RUE STE-CATHERINE

COMPTOIR DES COMMANDES POSTALES 301 RUE CRAIG O.

LIVRAISON MINIMUM \$1000

**CHARGEX**

"SAMSON DOMINION" MODÈLE 2020 NÉCESSAIRE À FRISER AVEC 20 ROULEAUX



PRIX PASCAL \$12.88

LES ROULEAUX, EN 3 FORMATS RECOUVERTS DE PLASTIQUE ET EMBOUTIES, PRENNENT SEULEMENT 8 MINUTES POUR CHAUFFER ET POSER DES PINCES TIENNENT LES ROULEAUX EN POSITION. SIGNAL LUMINEUX ET "PARE" LUMINEUX VOUS INDIQUENT QUE LES ROULEAUX SONT PRÊTS À ÊTRE UTILISÉS.

Étui portatif pour appareils ci-dessous \$2.88

ENSEMBLE DE CASSEROLES FINI ORANGE BRÛLÉ EN ALUMINIUM ÉMAILLE PORCELAINES ENQUILINÉES EN TÉFLON



Batterie de cuisine traitée au Téflon de Du Pont. Ne colle pas. Pas besoin de graisser ni de réduire. Le Téflon résiste aux égratignures. Nouvel email orange flamme ou avocateur sur aluminium épais.

- CASSEROLE AVEC COUVERCLE
- 1 pinte \$2.45
- 2 pintes \$3.45
- 3 pintes \$4.95
- Coquette 5 pintes \$5.95
- Poêle de 10 po. \$3.95

ECONOMIE SPÉCIALE LA BATTERIE \$18.80

Toutes surfaces de cuisson recouvertes de TEFLON II super dur

NÉCESSAIRE DE LUXE POUR BARBIER TYPE PROFESSIONNEL

15 ARTICLES

PRIX PASCAL \$12.97



CABINETS POUR CHAMBRE DE BAIN

MODÈLE NOUVEAU EN ARBORITE VENTE - UNE SEMAINE SEULEMENT

- EXTRA SPÉCIAL 24 po. \$6950
- 30 po. \$7950
- 36 po. \$8950

ÉCONOMISEZ SUR L'ACHAT DE PHARMACIES

Email blanc cuit en permanence. Joints soudés à l'électricité. Tous les miroirs sont en verre de première qualité et solidement entourés d'un cadre emaille blanc ou inoxydable.

- ARMOIRES MURALES ENCADREMENT BLANC
- No 4111 MIROIR 11" x 18" \$3.95
- No 8111 MIROIR 14" x 20" \$5.40

- GRANDE ARMOIRE MODÈLE CRÉDENCE
- No 5111 - MIROIR 11" x 18" - Dimensions totales, 15" x 20" \$6.25
- No 7111 - MIROIR 15" x 12" - Dimensions totales, 21 1/2" x 12 1/2" \$4.40

## Spéciaux d'ÉTÉ

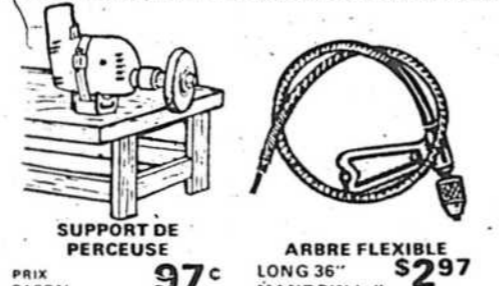
ÉCOULEMENT -FIN-DE-SAISON- ENSEMBLE REMBOURRÉ -RIVIERA- MEUBLES DE LUXE DE HAUTE QUALITÉ POUR L'EXTÉRIEUR



CHAISE LONGUE PRIX PASCAL \$19.99 MAINTENANT \$15.97

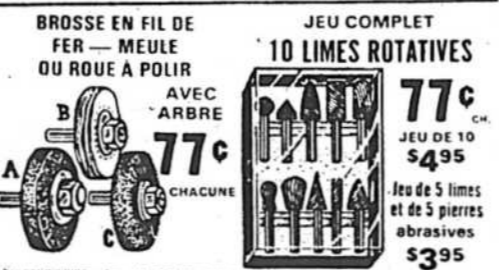
CHAISE APPAREILLÉE PRIX PASCAL \$11.88 MAINTENANT \$9.97

ACCESSOIRES POUR PERCEUSE ÉLECTRIQUE



SUPPORT DE PERCEUSE 97c

ARBRE FLEXIBLE LONG 36" MANDRIN 1/4" \$2.97



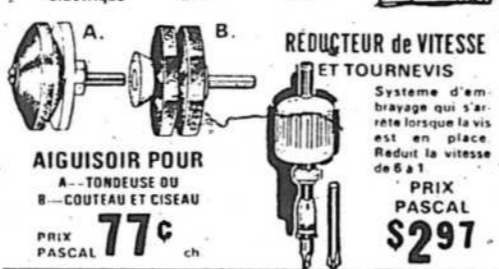
BROSSE EN FIL DE FER - MEULE OU ROUE À POLIR 77c

JEU COMPLET 10 LIMES ROTATIVES AVEC ARBRE CHACUNE 77c



EN SPÉCIAL 5 PIERRES ABRASIVES

pour perceuse électrique Notre prix régulier 47c ch. ENSEMBLE DE 5 97c



REDUCTEUR DE VITESSE ET TOURNEVIS

pour perceuse électrique



BACHES EN VINYLE AVEC DEILLETS IDÉALES POUR CAMPEUR OU USAGE À L'EXTÉRIEUR

FORMAT 6 x 8 pi. \$1.99

FORMAT 9 x 12 pi. \$2.99

## Économisez! ACCESSOIRES DE FOYER



FOYER ÉLECTRIQUE À MONTAGE MURAL

Beau fini email rouge - aussi disponibles en noir, blanc, vert avocet et cuivre. Se branche sur n'importe quelle prise de courant. Éléments chauffants de 1500 watts, à commande thermostatique. Buches d'apparence naturelle qui rougeoient. Pour la maison ou le chalet, le fumoir ou le sous-sol. PRIX PASCAL \$109.95



GRILLE DE FOYER ROBUSTE CÔTÉS AMOVIBLES POUR BÛCHES

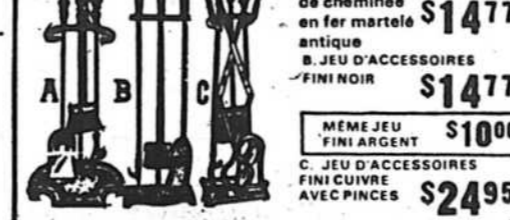
24" x 13" \$7.47

27" x 13" \$8.97



CHEMINÉES OUVERTES

Sur pattes - Au fini pour la campagne ou le chalet. Hauteur 40" et environ 22 de largeur. \$79.95



ÉPARGNEZ SUR ACCESSOIRES DE FOYER

A. JEU D'ACCESSOIRES de cheminée en fer martelé \$14.77

B. JEU D'ACCESSOIRES FINI NOIR \$14.77

MÊME JEU FINI ARGENT \$10.00

C. JEU D'ACCESSOIRES FINI CUIVRE AVEC PINCES \$24.95

## SPÉCIAL D'UNE SEMAINE



PEINTURE DE MAISON LATEX - ACRYLIQUE SECHER EN UN DEMI-HEURE

Ne s'écaille pas - aucune couche de fond nécessaire, le pinceau se nettoie à l'eau, couvre même les surfaces humides - pour le bois, la brique ou le béton, choix de 6 teintes et blanc disponible - pour usage à l'extérieur. PRIX PASCAL \$6.95



LATEX À RÉPARER LE BÉTON

Le ciment qui adhère au vieux ciment. Nouveau produit pour réparer le béton. Pour solages, marches ou trottoirs.

SPÉCIAL D'UNE SEMAINE 5 LIVRES PRIX PASCAL \$2.90

30 LIVRES PRIX PASCAL \$7.04

PINCEAUX DE GRANDE QUALITÉ



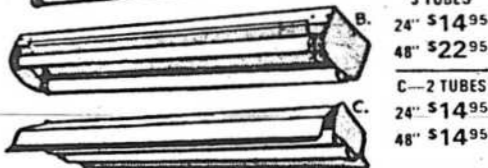
1" 49c

2" 98c

3" \$1.97

GROSSE ÉCONOMIE 100% NYLON \$2.77

4 POUCES



ROULEAU DE 7 1/2" ET PLATEAU

PRIX PASCAL 97c

ÉPARGNEZ sur GARNITURES FLUORESCENTES

IDÉALES POUR ATELIERS, ARMERIES, magasins de cuisine AU COMPLET AVEC FIL ET PRÊTES À POSER SUR UN MEUB. PLAFOND OU SUSPENSION À CHAÎNE.

A-24" \$3.97

36" ou 48" \$7.97

B-2 TUBES 24" \$8.97

48" \$15.95

3 TUBES 24" \$14.95

48" \$22.95

C-2 TUBES 24" \$14.95

48" \$14.95

TUBE EN PLUS

GRANDE QUANTITÉ À PRIX DE VENTE MOUSSE À REMBOURRAGE

SOUPLE MOUSSE DE PLASTIQUE DE POLYURETHANE. SE COUPE FACILEMENT ET SE RATTACHE POUR FORMER DE GRANDES LONGUEURS. NON ALLERGIQUE. ÉTRANGE.

AUBAINES SPÉCIALES

1" x 20" x 40" 97c

1" x 20" x 60" \$1.37

2" x 20" x 60" \$2.67

2" x 24" x 72" \$4.37

3" x 24" x 72" \$5.97

4" x 30" x 72" \$9.97



FEUILLES DE PLASTIQUE

RÉSISTANT 12 MILL GRAND format Pour protéger meubles, de peinture, aussi meubles, d'intérieur durant travaux de peinture, 10 peds par 20 peds.

POUR \$1.97



GOUTTIÈRES, "FAITES-LE-VOUS-MÊME"

Gouttière extra-robuste galvanisée, stock complet de tuyaux s'appareillant - tout cotage ou bungalow.

GOUTTIÈRE MODÈLE "A" RÉGULIER \$1.59

ch. TUYAU ROND DE DESCENTE \$1.79

LONGUEUR TOUS LES RACCORDES SONT DISPONIBLES ABAS PRIX

FIBRE DE VERRE ONDULÉE

PANNEAUX TRANSLUCIDES À L'ÉPREUVE DE L'EAU ET DE L'ÉCLAITEMENT BLANC ET JAUNE.

LONGUEUR 28 1/2" \$5.95

LONGUEUR 96" LE PANNEAU

POUBELLE

EN POLYPLASTIQUE FLEXIBLE RÉSISTERA À UN DUR USAGE APPROX. 10 GALLONS \$1.99

20 GALLONS \$2.99

# Élément éducatif du rôle des journalistes

Certes, les moyens de communication contribuent à une malaise sociale, mais ils peuvent aussi être parmi les plus importants moyens d'éducation, selon un expert en communications au département d'anglais de l'université McGill, Donald F. Theall.

Les journalistes, de dire M. Theall, ne devraient sans doute pas se prendre pour des éducateurs, "mais se rendre compte que leur rôle comprend un élément éducatif."

"Tout ce qu'on fait pour présenter de façon attrayante une interprétation de l'information sert à éduquer les gens d'une certaine façon. Si l'on insiste sur certaines sortes d'information sur la violence ou le meurtre, on enseigne au peuple une certaine conception de la société, s'il s'agit d'un concept faux et que le peuple ne soit pas en mesure de considérer l'information de façon critique, il acceptera quand même le message."

D'autres experts, interrogés sur la nature de mécontentement qui secoue la société, ont également attribué une part de responsabilité aux organes d'information. L'un d'eux, également professeur à McGill, a suggéré la création d'un organisme disciplinaire.

Après avoir critiqué la presse à l'Assemblée nationale, le ministre québécois des Affaires sociales, Claude Castonguay, a poursuivi en interview que "les gens ingurgitent tellement d'information rapide qu'ils ont peine à suivre ce qui se passe vraiment."

**Problème épineux**  
"Le problème des communications est épineux, a poursuivi le ministre. Plusieurs de nos organes de presse n'existent que pour les bénéfices; s'ils font montre de plus d'objectivité et d'esprit d'analyse, leur clientèle s'en désintéresse. Ils n'arrivent plus à couvrir un champ d'information aussi vaste. Le problème ne dépend pas uniquement de la presse. La population y contribue jusqu'à un certain point."

"Ils semblent convaincus que leurs lecteurs ou auditeurs sont limités dans leur pouvoir d'absorption. Ils décident donc de simplifier. Tout est blanc ou noir, alors que la réalité est souvent grise. J'y vois un mauvais service rendu au public."

A son avis, la presse rend parfois impossible un juste procès pour un accusé. "La presse nuit lorsqu'elle diffuse abondamment certaines déclarations telles qu'au lieu de servir et qu'elle soit faire preuve de jugement avant de provoquer la répression des libertés civiles. Si les organes d'information ne peuvent s'autodiscipliner, il devrait y avoir un organe disciplinaire spécialement affecté à cette tâche."

"Lorsqu'un journal ou une station de télévision empêche le juste procès d'un citoyen, je pense qu'il devrait y avoir sanction. Il ne s'agirait là que d'une pure responsabilité sociale."

**Organisme fort**  
Ce genre de corps disciplinaire, selon Me Grossman, devrait être fort et disposer du pouvoir de faire des recommandations en vertu d'une législation prévoyant des amendes ou poursuites contre les contrevenants.

**Optométriste**  
**Bruno Quesnel, O.D.**  
bureau chez  
**PEOPLES CREDIT JEWELLERS**  
1015 ouest, Ste-Catherine  
849-7071



**UN MARI MANWICHÉ EN VAUT DEUX**

# Prix coupés à Plein ... par milliers

**FOILWRAP**  
Alcan (12" x 25'... 39')  
Roul. 12" x 50'  
**75¢**

**Prix coupés à Plein ALIMENTS CONGELÉS**

- HARICOTS VERTS congelés, congelés Pqt 10 oz **29¢**
- OIGNONS HACHÉS Congelés York Pqt 10 oz **25¢**
- LIMONADE ROSE ou blanche congelée Domino Bte 6 1/2 oz **11¢**
- GÂTEAU ÉTAGÉ vanille ou chocolat congelé Pepperidge 13 oz **69¢**
- ROULÉS AUX ŒUFS assortis, congelés Chun King Pqt 6 oz **68¢**
- FRAISES ENTIÈRES congelées Domino - non sucrées Pqt 20 oz **74¢**
- FRITES CONGELÉES coupées en lacets Domino Pqt 2 lb **49¢**

**DÉTERSIF**  
Arctic Power  
Format Familial  
**1.64**

**Prix coupés à Plein ARTICLES DIVERS**

- NETTOYEUR Ajax Format géant **36¢**
- JAVEL CONCENTRÉ Jvex Cruche 128 oz **89¢**
- ADOUCCISSEUR DE TISSUS Cont. 6.4 oz **89¢**
- SAVON DE TOILETTE Rose Dial pain rég. **20¢**
- PAPIER CIRÉ Cut Rite Roul. 100' **41¢**
- PAPIER CIRÉ Recharge - Cut Rite Roul. 100' **37¢**
- MÉLANGES POUR PANER Shake N Bake Env. 2 1/2 oz **28¢**

**DÉTERSIF LIQUIDE**  
Vel Lotion  
Contenant 32 oz  
**57¢**

**Prix coupés à Plein BREUVAGES & JUS**

- CRISTAUX TANG Saveur d'orange 2 env. 7 oz **95¢**
- CRISTAUX TANG Saveur d'orange 5 env. 3 1/2 oz **87¢**
- JUS MÉLANGES Dominion - add. de sucre Bte 48 oz **57¢**
- JUS DE PAMPLEMOUSSE non sucré Dominion Bte 48 oz **59¢**
- JUS DE CITRON Sunmist Bte 8 1/2 oz **24¢**
- JUS D'ORANGE Frais Dominion Pqt 64 oz **77¢**
- NECTAR DE PRUNEAUX DelMonte Bout 24 oz **46¢**

**VINAIGRE**  
Blanc Canada (128 oz. 73%)  
Cruche 80 oz  
**59¢**

**Prix coupés à Plein CAFÉ**

- CAFÉ MOULU Maxwell House Sac 1 lb **99¢**
- CAFÉ INSTANTANÉ Maxwell House Pot 10 oz **1.89**
- THÉ EN SACS O.P. - Le Thé sans nom 60's **79¢**
- THÉ EN SACS Ridgeways Bte de 60 **85¢**
- THÉ EN SACS O.P. Lipton Bte de 120 **1.57**
- THÉ EN SACS (Papier) O.P. Richmello Bte de 30 **35¢**
- CAFÉ INSTANTANÉ Domino Pot 6 oz **81¢**

**DÉTERSIF**  
Punch - Extra puissant  
Format Familial  
**1.79**

**Prix coupés à Plein ARTICLES DIVERS**

- ALIMENTS POUR CHIENS Bœuf - Gainsburger Pqt 36 oz **79¢**
- ALIMENTS POUR CHIENS Bœuf - Gainsburger Pqt 72 oz **1.57**
- HUILE VÉGÉTALE Crisco Bout 38 oz **1.13**
- LAIT EN POUDRE Instantané Borden Pqt 3 lb **1.55**
- SPAGHETTI assorti Gattuso Pqt 1 lb **23¢**
- DINER ROMANOFF Nouilles Betty Crocker Pqt 5 1/2 oz **48¢**
- DINER MACARONI Deluxe Kraft Pqt 14 oz **43¢**

**TARTES aux POMMES**  
Richmello  
Tarte 24 oz  
**39¢**

**Prix coupés à Plein DESSERTS**

- GARNITURE FOUETTÉE Instantanée Dream Whip Pqt 4 oz **59¢**
- CARAMEL SHIRRIFF pour sundae Pqt 8 oz **37¢**
- FUDGE CHOCOLAT DelMonte Pqt de 4 1/2 oz **66¢**
- GARNITURE À TARTES Fraises Smith Bte 19 oz **65¢**
- CROUTES À TARTES Mélange Monarch Pqt 19 oz **39¢**
- BEURRE DE CARAMEL Grenache Cont. 14 oz **28¢**
- SAUCE AUX POMMES Allen Pqt 15 oz **25¢**

**BARRES aux ÉPICES**  
Richmello  
3 pqt 19 oz **\$1.00**

**Prix coupés à Plein VIANDE & POISSON EN CONSERVE**

- SAUMON KETA Red Rose Bte 1/2 oz **44¢**
- SARDINES Club Millonnaire Bte 1/4 oz **34¢**
- THON BLANC Clover Leaf Bte 7 oz **56¢**
- PAIN DE VIANDE Nik Bte 12 oz **63¢**
- PAIN DE VIANDE Parc - Ambassador Bte 12 oz **36¢**
- VIANDE EN PÂTE Cordon Bleu - veau - bacon - langue Bte 3 oz **19¢**
- BOULETTES DE VIANDE Cordon Bleu (dans la sauce) Bte 19 oz **66¢**

**COLA ALLAN**  
Bouteilles retourables  
6 bott. 30 oz **99¢**

**Prix coupés à Plein PRODUITS LAITIERS**

- FROMAGE MOYEN Cracker Barrel Pqt 12 oz **77¢**
- FROMAGE FORT Cracker Barrel Pqt 8 oz **60¢**
- CHEEZ WHIZ Fromage mou ordinaire Pqt 16 oz **79¢**
- FROMAGE IMPERIAL McLaren Pqt 8 oz **74¢**
- FROMAGE RAPÉ Romano Parmesan Gattuso Format 4 oz **55¢**
- FROMAGE FONDU Suisse à la crème Zingg Pqt 8 oz **53¢**
- LAIT EN POUDRE Instantané Borden Pqt 3 lb **1.55**

**ESSUIE-TOUIT**  
Assortis Scott  
Rouleau Jumbo  
**47¢**

**Prix coupés à Plein CÉRÉALES À DÉJEUNER**

- CORN FLAKES Cereale Kellogg Pqt 16 oz **42¢**
- FROSTED FLAKES Cereale Kellogg Pqt 12 oz **45¢**
- MUFFETS Quaker - Format King Pqt 15 1/2 oz **43¢**
- FARINE D'AVOINE Prête à servir Quaker Pqt 10 oz **44¢**
- CRÈME DE BLE Quick Pqt 28 oz **41¢**
- HONEY COMB Cereale de maïs Post Pqt 9 oz **51¢**
- SHREDDIES Nabisco Pqt 18 oz **49¢**

**SOFTEE TOFFEE**  
Kraft - Café, rhum, beurre, vanille  
Pqt **29¢**

**Prix coupés à Plein FRUITS EN CONSERVE**

- CERISES ROUGES au marasquin Coronation Pqt 12 oz **59¢**
- PRUNEAUX Valley View 90/100 Pqt 24 oz **61¢**
- RAISINS SULTANA Wasco Pqt 15 oz **39¢**
- ANANAS EN MORCEAUX Non Tiki - Canada de Choix Bte 19 oz **23¢**
- POIRES BARTLETT Aymer Canada de Choix Bte 10 oz **26¢**
- PÊCHES EN MOITIÉS Aymer Canada de Choix Bte 10 oz **27¢**
- SAUCE AUX POMMES Scotlan Gold - Canada de fantaisie Bte 10 oz **17¢**

**CORNICHONS TRANCHÉS**  
Coronation  
Pqt 32 oz  
**49¢**

**Prix coupés à Plein SAUCES & APPRÊTS**

- SAUCE À SALADES Kraft - fines herbes et ail Bout. 8 oz **33¢**
- APPRÊT À SALADES Miracle Whip Pqt 32 oz **65¢**
- SAUCE B.B.Q. Saveur d'ail Kraft Bout 18 oz **45¢**
- SAUCE HOT CHICKEN Cordon Bleu Bte 8 oz **2/33¢**
- SAUCE AUX-TOMATES Catelli Bte 14 oz **27¢**
- SAUCE SPARERIBS Moyenne V-H Bout. 12 oz **57¢**
- MÉLANGE À SAUCE Chili French Env. **24¢**

**PAINS HAMBURG**  
ou à hot dogs  
Richmello  
Pqt de 8 **29¢**

**Prix coupés à Plein NON COMESTIBLE**

- SACS À LUNCH Garsl Pqt 25 **15¢**
- SACS À ORDURES pour poubelles de cuisine Guest Pqt de 25 **49¢**
- SERVIETTES DE PAPIER Blanc Guest Pqt de 60 **23¢**
- DÉTERSIF EN POUDRE Bleu Domino Pqt 2 lb **64¢**
- JAVEL CONCENTRÉ Domino Cruche 32 oz **24¢**
- COUSSINS T.Y. en corduroy ch. **1.99**
- CARPETTES pour salles de bain 20" x 34" **3.98**

**Prix coupés à Plein sur les VIANDES DE QUALITÉ**

LE MEILLEUR BOEUF AU CANADA DE MARQUE ROUGE - INSPECTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

- BOEUF**
- RÔTI POT-AU-FEU Roulé, désossé "Country Club" lb **89¢**
  - RÔTI CÔTES CROISÉES Prêt pour le four lb **89¢**
  - RÔTI DE PALETTE Tendon dorsal enlevé lb **69¢**
  - HAMBURG Frais - Première qualité lb **65¢**
  - BAS DE PALETTE Bifteck frais haché lb **79¢**
  - BIFTECK DE PALETTE Épais et juteux - Idéal pour le B.B.Q. lb **79¢**
  - BIFTECK DE PALETTE dans l'épaule - coupe européenne lb **89¢**
  - CÔTES LEVÉES de bœuf - pour le B.B.Q. lb **79¢**
  - RÔTI DE GROUPE Silverside ou Bifteck de Ronde lb **1.19**
- VIANDES FUMÉES**
- JAMBON PRÊT-À-MANGER complètement cuit - marques populaires Toute ou moitié lb **59¢**
  - ROULÉS COTTAGE Fumés Legrade - 2-3 lb lb **77¢**
  - TRANCHES DE JAMBON Réchauffez et servez lb **79¢**
- ROULÉS SALAMI** Hygrade 12 oz **79¢**
- ROULÉS DE POULET** Hygrade 8 oz **43¢**
- VIANDES FROIDES** assorties Hygrade Pqt 16 oz **89¢**
- PAIN DE VIANDE** Poulet, cornichons & piment Hygrade 3 pqt 6 oz **\$1**
- BOLOGNE** Hygrade Format familial 24 oz **95¢**
- BACON SANS COUENNE** Tranché Petit Coeur Pqt 1 lb **59¢**
- PIZZA ALORA** toute garnie 18 oz **97¢**
- PORC FRAIS**
- LONGES DE PORC Tranchées-Bout des côtes côtelettes env. 3 lb lb **69¢**
- SAUCISSES**
- SAUCISSES FUMÉES Hygrade Pqt 1 lb **64¢**
  - SAUCISSES Pepperoni Hygrade lb **99¢**
- VOLAILLE**
- JEUNES DINDES congelées - Canada Cat. "A" 6-9 lb lb **45¢**
  - POULETS - CHAPONS congelés - dodus - Catégorie "A" lb **59¢**

VOUS NE PAYEZ JAMAIS PLUS AVEC NOS PRIX COUPÉS À PLEIN DE TOUS LES JOURS

**FRUITS ET LÉGUMES FRAIS!**

- PÊCHES FRAÎCHES de l'Ontario - Canada no. 1 Panier 4 pintes **1.09**  
Sucrées, juteuses, délicieuses
- POIRES BARTLETT Fraîches de la Californie de fantaisie lb **29¢**
- BANANES Mûres à point - importées lb **12¢**
- ORANGES FRAÎCHES Du Brésil - sans pépins - gros. 88 Douz. **88¢**
- POMMES DE TERRE Du Québec Nouvelles-du Québec-Canada no. 1 Sac 10 lb **33¢**
- PIMENTS VERTS Charnus - récolte canadienne Chacun **10¢**
- CAROTTES DU QUÉBEC jeunes, tendres 5 lb pour **39¢**
- CHOUX VERTS du Québec - Canada no. 1 Chacun **19¢**

**PAPIER DE TOILETTE**  
Scott couleurs assorties  
Pqt 4 roul **55¢**

**Prix coupés à Plein NON COMESTIBLE**

- DIPPITY-DO cheveux rég. ou difficiles Bout 8 oz **88¢**
- JERGEN'S Lotion à mains Bout 4 oz **59¢**
- VASELINE Pour soins intensifs cont 14 oz **1.37**
- CLERASIL Crème pour la peau tube 6 oz **73¢**
- KUICK Crème épilatoire 5 oz **1.37**
- NOXZEMA Déodorant antisudorifique Baite 10 oz **1.09**
- ÉNO Sels de fruits Cont 7 oz **87¢**
- BUFFERIN en comprimés Pqt de 24 **48¢**
- DR. SCHOLL Poudre pour les pieds Baite 2 oz **77¢**
- BAND-AID Assortiment - Pqt de 100 **77¢**

- Q-TIPS Cotons-tiges Pqt de 180 **66¢**
- POUDRE-S.L.S. pour bébés Bte 9 oz **67¢**
- TAMPAX Rég. ou super Pqt de 10 **45¢**
- DOROTHY REED Shampooing (6 variétés) 3 bout. 12 oz. **\$1**
- CHAISES PLIANTES Bois dur naturel ou fini noyer ch. **3.69**
- SERVIETTES DE BAIN douvettes 40" x 23" 1.99
- SERVIETTES À MAINS 28" x 16" ch. **1.29**
- DÉBARBOUILLETES 12" x 12" **2/99¢**
- COUVRE-SIÈGES pour cabinets d'aisances **2.99**
- KLEENEX BOUTIQUE Tissus faciaux - décoratives pqt **33¢**
- LISTERINE Boastirice Tube géant **96¢**
- POLIGRIP pour les dents Tube 1/4 oz **44¢**
- BINACA Rinçe-bouche Vaporisateur 1/4 oz **1.37**
- BROSSES À DENTS Tek Deluxe **47¢**
- EDGE Mousse pour la barbe **97¢**
- HAI KARATE Lotion après-rasage Format rég. **1.49**
- LAMES À RASOIR Wilkinson Pqt de 5 **87¢**
- SILVIKRIN Shampooing Bout 7 oz **88¢**
- VITALIS pour les cheveux Bout 4 oz **77¢**
- TAME Crème-rince Bout 8 oz **77¢**

Dégustez un délicieux **CHIEN CHAUD** à notre comptoir-lunch Tout garni **25¢**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!

DOMINION STORES LIMITED

# DOMINION NOUS FAIT MÉNAGER!

# FEMMININ-PLURIEL



**Morgan**  
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

## Mini-shorts à mini-prix

Cette année, le mini-short flirte avec l'automne. Préparez-vous en conséquence. Procurez-vous un ensemble mode tunique/mini-short en crimpknit 100% polyester. Tailles 8 à 16.

- A. **Tunique à manches courtes.** Fendue 2 fois devant. Liséré contrastant. Col à ras du cou. Mini-short assorti. Marine, bourgogne, or vert ou bleu royal.
- B. **Tunique à manches courtes.** Foulard imprimé gaiement, à glisser sous le col. Empiècement à surpiqûres. 2 poches plaquées garnies de boutons dorés. Mini-short assorti. vin ou vert

**15.99**

S.n.p. pas de commandes par téléphone. Vêtements sport, rayon 137, au deuxième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

## Pantalons pour dames

Pantalon à enfiler en tricot côtelé de polyester. Pour vivre en beauté, en liberté, toute l'année. Jambes évasées pour rendre la démarche aisée. Un pantalon pratique, élégant, proposé à prix d'aubaine maintenant. Profitez-en! Marine, brun, rouge vin ou vert foncé. (Pas de vert foncé au Boulevard) Tailles 10 à 18.

**7.88**

Téléphoner à 842-6261. Vêtements sport, rayon 132, au deuxième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

## Morgan emmène la famille à La Ronde



**TOUT L'ÉTÉ JUSQU'AU 25 AOÛT**

**10.000 billets d'entrée gratuits!**

Venez vite prendre les vôtres aux rayons des articles sport et des vêtements pour enfants de tous les magasins Morgan  
**Morgan vous donne rendez-vous à La Ronde, chaque mercredi, tout l'été.**  
Soyez de la partie! Il y aura du plaisir pour toute la famille.

Chaque mercredi, Morgan vous emmène à La Ronde et vous offre

**40% à 50% de rabais pour tous les manèges.**

**Des cadeaux que Bozo le clown distribue à toutes les heures:**  
• bicyclettes • magnétophones à cassette • radios à transistors • appareils-photos • barbecues

## Important: le tricot haute mode

### Fleurs de mon coeur

Ce sont les fleurs qui font toute la beauté de ces élégants cardigans en acrylique 7 jauges. Col à ras du cou. Manches raglan. Boutons tricotés. Blanc. Tailles P-M-G. Profitez du bas prix d'aubaine.  
pas de commandes par téléphone. Ord. \$10

**7.99**

A) Devant tricot Pointelle. Mini roses multicolores entre les boutons et au bas du cardigan.

B) Tricot fantaisie. Semis de fleurettes ravissantes sur le devant du cardigan.

**Eve aime les côtes**  
C'est normal. Ces pull-overs en polyester côtelé sont si jolis. Ils existent en blanc, noir, rouille et or. Tailles P-M-G.

**7.99**

C) Pull à col roulé. Manches longues. Glissière derrière.

**6.99**

D) Pull à col montant. Manches courtes. Glissière derrière.

**La parade des torsades**  
Gros tricots en pure laine, faits main. Torsades fantaisie. Pour être jolies. Pour avoir bien chaud. Couleur naturelle. Tailles P-M-G.

**8.99**

E) Cardigan à boutons de bois.

F) Pull-over à col roulé.

Téléphoner à 842-6261. Chandails, rayon 147, au deuxième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

**Morgan**  
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

# VENTE

# 8800

## Aubaines extraordinaires de la rentrée!

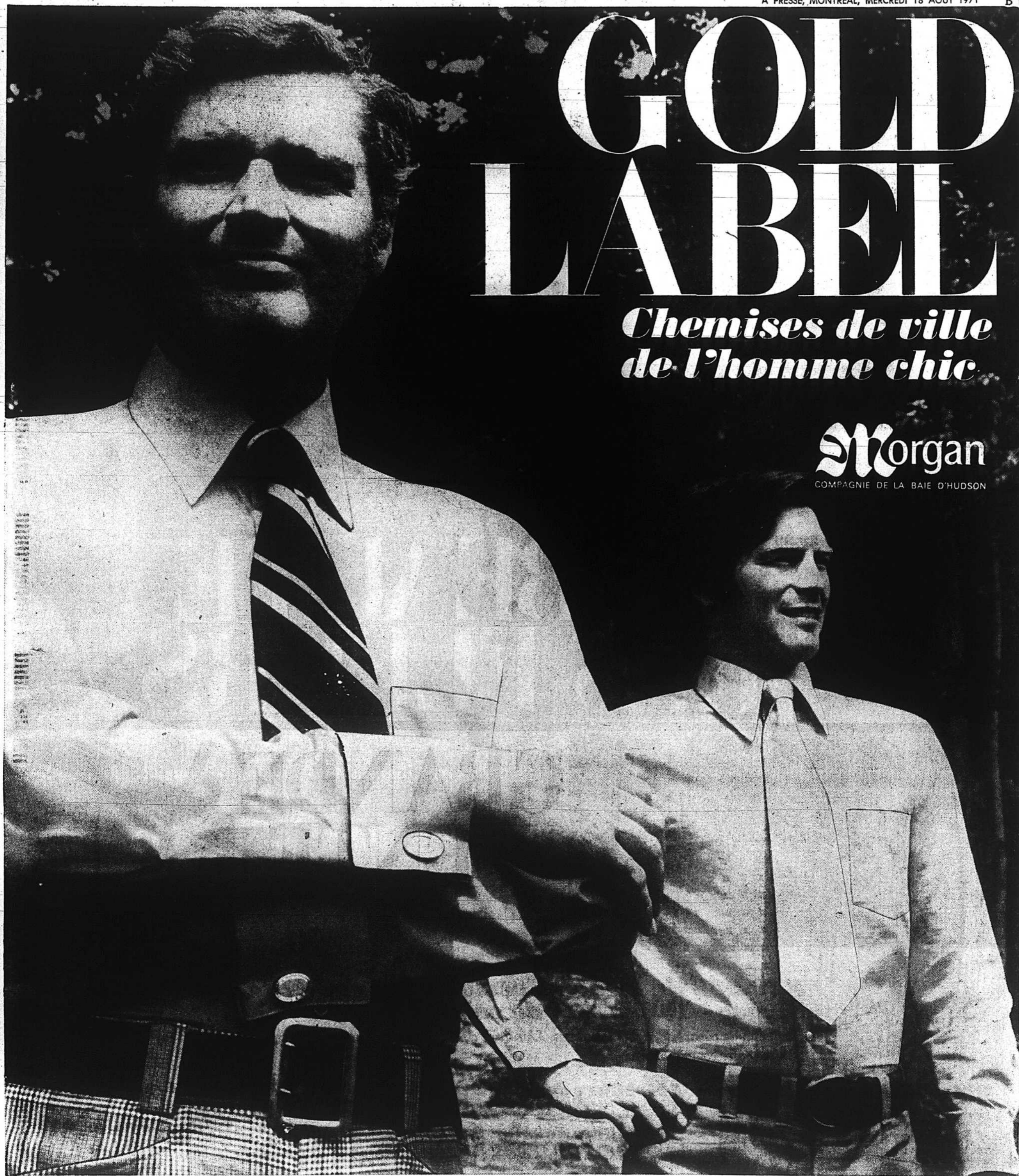
Articles sensationnels à .88 - 1.88 - 2.88 et 3.88. Livraisons pour commandes d'un montant minimal de \$3. SVP indiquer le numéro de l'article que vous désirez commander. Composer: 842-6261. Rayons 706-754 — Papeterie — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi Dorval, Rockland et Boulevard.

				<b>Composer: 842-6261.</b>							

# GOLD LABEL

*Chemises de ville de l'homme chic*

**Morgan**  
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON



Utilisez cette formule de commande  
Henry Morgan & Co. Ltd.  
Square Phillips  
Montréal (Québec)

Nom.....  
Adresse.....  
Indiquer mode de paiement (ajouter 8% pour la taxe de vente)  
Chèque..... Mandat-poste..... L.C.R. (C.O.D.).....  
No de compte.....  
Nombre de chemises..... Taille.....  
Bleu..... Pourpre..... Bruyère..... Rubis.....  
Or papaya..... Blanc.....

Voilà des hommes qui plaisent. Même en bras de chemise. Parce qu'ils portent des chemises Gold Label. Ils font preuve de bon goût et de sens de l'économie. Regardez bien les prix! Voici une sélection des modèles les plus nouveaux. Manches longues. Manchettes mousquetaires à 1 ou 2 boutons. Col mou à pointes longues. Confectionnées en mélange 65% Polyester et 35% coton. Nécessitant peu ou pas de repassage. Chemises unies ou fantaisie: cloquées ou cloquées et rayées. Bleu, havane, pourpre, bruyère, rubis ou blanc. Tailles: 14 — 14½ (32-33), 15 — 16½ (32-35), 17 — 17½ (33-35). (Les tailles 14, 17, 17½ ne se trouvent pas aux succursales). C'est une affaire exceptionnelle! C'est le moment d'acheter au moins deux chemises!

Téléphoner à 842-6261 — (Pour les commandes par téléphone SVP indiquer seulement la couleur et la taille).  
Chemises d'Hommes — Rayon 330 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

**Cravates à la mode.** A coordonner avec les chemises Gold Label. Indispensables à l'homme de goût. Grand choix de cravates aux formes, coloris et motifs les plus nouveaux. Tissus mixtes comprenant de la soie et polyesters. Coloris variés.

Ord. \$4 et \$5 **2.69 ch. 2/4.99**

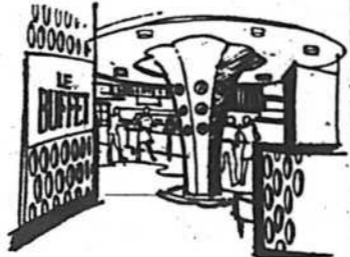
S.V.P. pas de commandes par téléphone — Accessoires Mode pour Hommes — Rayon 336 — Rez-de-chaussée — Centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.

**5.69**  
**2/\$11**

### Faites une pause au Buffet

C'est très agréable de faire des achats... mais il faut prendre le temps de se restaurer un peu, de se rafraîchir, de se détendre! Le Buffet, restaurant à libre-service, avec ses bas prix, ses menus divers et son ambiance cordiale est tout à fait indiqué!

Centre-ville — Le Buffet — septième étage \* Dorval — Le Buffet — deuxième étage.



### La souprière

Le restaurant qui sent la cuisine canadienne française... on y mange de la bonne soupe épaisse... toute fumante... et du bon pain français... tout frais! Les desserts y sont très variés. L'ambiance: rustique et amicale. Et les prix... des prix d'amis!

La Souprière, au cinquième — centre-ville.



Faites vos achats avec un compte Morgan

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi à mercredi 9h30 à 6h.  
Jeudi et vendredi 9h30 à 9h.  
Samedi 9h. à 5h.

CENTRE-VILLE,  
Square Phillips,  
Rue Ste-Catherine, 844-1515

DORVAL, au Centre Commercial,  
631-6741

ROCKLAND,  
au Centre Commercial,  
739-5521

BOULEVARD,  
au Centre Commercial,  
728-4571

SNOWDON,  
5343 Chemin de la Reine-Marie,  
844-2811

MAGASIN À L'ENTREPÔT  
2105-23e Avenue, Lachine  
636-9633



COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

### Ensemble Bristol Couvre-lit et tentures fleuris

Magnifique ensemble orné de fleurs vives et gaies... pour décorer votre chambre à coucher en beauté. Couvre-lit genre jeté, entièrement matelassé et doublé. Bourre de coton. Ourlet en corde. Semis de fleurs ravissantes sur fond blanc. Couleurs dominantes: rouge, bleu, or ou lilas.

- Prix spécial**
- Pour lit à 1 place. **24.99**
  - Pour lit à 2 places. **27.99**
  - Pour lit "Queen". **34.99**
  - Pour lit "King". **39.99**

**Tentures non doublées**  
48" sur 95". **12.99** 96" sur 95". **19.99** 144" sur 95". **29.99**

**Tentures doublées**  
(Centre-ville seulement)

**Prix spécial** **Prix spécial**

- 48" sur 95". **16.99** 72" sur 63". **19.99**
- 96" sur 63". **24.99** 96" sur 95". **29.99**
- 144" sur 84". **34.99** 144" sur 95". **39.99**

Téléphoner à 842-6261 (indiquer une deuxième couleur). Tentures, rayon 562, au cinquième, centre-ville. Aussi à Dorval, Rockland et Boulevard.



# LA BEAUTE DES FLEURS

## MAGASIN DE L'ENTREPOT

23e Avenue, Lachine

COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

## GRANDE VENTE



### \$40,000 de meubles rembourrés et de literie Singer - 20% à 40% de rabais!

S.v.p. pas de commandes par téléphone. Livraison effectuée moyennant un léger supplément. Utilisez votre compte Morgan.

- **3 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Sofa et fauteuil de style traditionnel. Très belle facture. Appuis bras et dossier à capitons. Angles boullonnés. Vert, turquoise ou or. (Modèle 8951) **\$254**
- **4 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Très beaux sofa et fauteuil. Dossiers arrondis à coussins semi-attachants. Coussins de sièges réversibles, en forme de "T". Couvertures en Dacron\*. Rouge, saphyr et or. (Modèle 8523) **\$324**
- **3 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Sofa et fauteuil de style traditionnel. Dossiers à coussins semi-attachants. Coussins de sièges réversibles, et recouverts de Dacron\*. Volants doublés. Vert olive, or ou brume. (Modèle 8529) **\$297**
- **4 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Sofa et fauteuil de qualité. Lignes très agréables. Appuis-bras modelés. Sièges à coussins réversibles, recouverts de Dacron\*. Or, vert mousse, rouge, et turquoise. (Modèle 8528) **\$247**
- **3 Fauteuils signés Singer**  
Très beau fauteuil provincial italien. Finition bois fruitier. Dossier et siège à coussins réversibles. Rouge, noir ou or. (Modèle 3230) **\$94**
- **5 Fauteuils Singer**  
Belle apparence. Style provincial français. Finition bois fruitier. Dossier et siège à coussins réversibles. Cognac, rouge, rouge mousse ou or. (Modèle 3232) **\$107**
- **5 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Sofa et fauteuil du plus parfait style méditerranéen. Finition noyer antique. Rouge, noir, cerise, cognac, ou bronze. (Modèle 8858) **\$347**
- **5 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Sofa et fauteuil contemporains à plate-forme. Dossiers et sièges à coussins semi-attachants en mousse Capitons. 3 or, saule et sépia. (Modèle 8876) **\$314**
- **4 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Sofa et fauteuil de style contemporain. Très confortables. Dossiers à coussins réversibles, à bourre de Fortrel\*, et sièges à coussins recouverts de Fortrel\*. Coquille d'œuf, saule, brun ou or. (Modèle 8853) **\$314**
- **3 Fauteuils basculants et pivotants**  
Dossier haut en vinyle dilaté. Coussins en mousse "Rest on air". Vinyle noir. (Modèle 252) **\$107**
- **6 Fauteuils basculants et pivotants**  
Style traditionnel élégant. Dossier à coussin en mousse. Siège à coussin "T" réversible, en mousse. Vert olive, or, brun, automne, toile ou bleu. (Modèle 2234) **\$104**
- **4 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Sofa et fauteuil moelleux comme de la guimauve. Dossier, siège et appuis-bras à gros capitons. Noir, vert mousse, or ou vert. (Modèle 7772) **\$284**
- **3 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Sofa et fauteuil modernes. Sièges, dossiers et appuis-bras abondamment rembourrés. Très confortables. Or, rouille ou noir (Modèle 7834) **\$324**
- **5 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Ravissant. Confortable. Moderne. Sofa et fauteuil à coussins de sièges réversibles mesurant 5" d'épaisseur. Couverture en Dacron\*. Or, fumée, nutria, vert olive ou brun. (Modèle 8815) **\$314**
- **4 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Style colonial. Sofa et fauteuil à ailettes. Appuis-bras modelés. Vert, brun, marine et or, (Modèle 8449) **\$297**
- **3 Mobiliers de salon 2 pièces**  
Grands sofa et fauteuil de style "California". Appuis-bras abondamment rembourrés. Sièges à coussins réversibles, recouverts de Dacron\*. Roulettes à billes. Nutria, or ou fumée. (Modèle 8515) **\$314**
- **5 Divans transformables**  
Divan de luxe à dossier capitonné en forme de losange. Siège à coussins réversibles. S'ouvre sans effort aucun. Moutarde, bronze, or, marine ou Nugget. (Modèle 5047) **\$177**

#### Faites une pause au Buffet

C'est très agréable de faire des achats... mais il faut prendre le temps de se restaurer un peu, de se rafraîchir, de se détendre! Le Buffet, restaurant à libre-service, avec ses bas prix, ses menus divers et son ambiance cordiale est tout à fait indiqué!

Centre-ville — Le Buffet — septième étage \* Dorval — Le Buffet — deuxième étage.



#### La soupière

Le restaurant qui sent la cuisine canadienne française... on y mange de la bonne soupe épaisse... toute fumante... et du bon pain français... tout frais! Les desserts y sont très variés. L'ambiance: rustique et amicale. Et les prix... des prix d'amis!



La Soupière, au cinquième — centre-ville.